Ն. 3494 | 1897 ԹՈՒՆՎԱՐ 3 ՃՈՒՄԱԱ | 1314 ՇԱԳԱՆ 12 | ՕՆ ԻՒՉԻՒՆՃԻ ՍԵՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ԴԸՐՍԱՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէմալիք 20 ղրուշ ...

(صاحب امتياز: جيوهلكيان) ՍԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղր. 5
4ինճի սահիֆէ սաթըրը 11ի 10ր. հ. » 3
Մէվզուսը նաշիրլար տահիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ

Խաւրէթանէտր Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր. Բահաթթէ մէվատտ հազզընտա կաղէթանէյէ սահիպ վէ միւտիր
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ– Միւրաճաաթ օլունա

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ահմէտ Ֆօւրնիւյէ Թէլէկրաֆ գաւմբանեասը Տէրսաատէթ Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆըն Բարիզ սէֆիրի Պարօն տը Մօհրէնհայմըն եէրինէ կէչէճէկինի խապէր վէրիյօր։

——

Պիր տարլըզ Տէրսաատէթ Իթալիա սէֆարէթինտէ տախի պուլընմըշ օլան Իթալիա խարիճիյէ նազըրը տաղըզը Պարօն Պլանըն մաազուլիյէթ մաաշը տախսիսէ, տախրէն սէնէվի 8000 ֆր. ա իպլաղ իտիլտիկի՝ Ռօմատան հաղըլըյօր։ Միւշարէլէյհ քէնտիսինէ մախսուս պէօյլէք պիր սէրվէթէ տախի մալիք տիր։

——

Պուլղար ճէզիրէսինտէ մուհաֆազաքեարան Ֆրգասը րէիսի պու քէրրէ ըՍթաթիսթա կէլէրէք, ճէզիրէի մէզքիւրէտէ սէրիան իսլահաթըն իճրասը լազըմ կէլտիկինի Սթանիսթ հիւքիւմէթինէ արզ ու պէյան իթմիշ տիր։

Աւր սէրքէրտէսի Մաքսիմօ Կօմէզին՝ արզը էթամթ ու տէսլիմէթ իթտիկինէ տաիր զաւհաւր իտէն շայիա՝ Պուլղարտան Սթանիս հիւքիւմէթինէ վարիտ օլան սօն խապէրլէրլէ թէքզիպ օլունըյօր։

* *

Ֆիլիբբին սաալոըրըննա ժէնէրալ Բօլավինըա՝ ատըպալ կիւն զարֆընտա տրզը տէխուրէթ իտէն պիւրիւմճէ նէրիւէ ... սաֆիր քէլէկինի պու քէրրէ իլան իթմիշ տիր։

——

Մօսքովատա Մատամ Ալէքսիէֆ նամընտա պիր Ռուս զատընը՝ Թէատրիւի զաբրկ ... խասթահանէ ... 386,000 րուբլի Թէրք իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էվվէլքի կիւն Նըլլաճըզը օլան հիւքիւմէթըրէ թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն պաթէլէկրաֆ պէյանը թէպրիքեաթ իտիլմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ իլէ զէվճէսի թարաֆընտան, կէչէն սալը ակշամը՝ Նըլլաճըզը միւնասէպէթիյլէ սէֆարէթխանէտէ պիր սուարէ վէրիլիպ, պունտա սէֆարէթխանէ վէ զօնսօլօսխանէ մէմուրլարըյլա Պուլէ վէ Չէրնամօրէ վաբօրլարը զապըթանը վէ տախի Ռուս միլլէթէպէրանը հազըր պուլընմըշլար տըր։

Էվվէլքի սապահ տախի Ռուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսասինտէ պիր Թէչէքքիւր տուվասը օգունարագ, պունտա Ռուսիա սէֆիրի իլէ զէվճէ վէ քէրիմէսի, սէֆարէթխանէ վէ զօնսօլօսխանէ մէմուրլարը, Ռուսիա սէֆարէթխանէսի աժան միւլթէզի զօլօնէլ Բէչքօֆ իլէ սէֆարէթխանէ աթաշէ նավալը, հէր իքի մայէթ վաբօրլարը զումանտան վէ զապըթանը վէ Ռուս թէպաասը միւթէպէրանը հազըր պուլընմըշլար տըր։ Պուլընլարտան պաշքա Սըրպիա սէֆիրի Մ. Վլատան հէօրկէվիչ իլէ մախսուսը վէ սէֆարէթին պաշը մէմուրլարը վէ Պորասաղ էչիսի տախի իշպու այինը րուհանիյէ հազըր պուլընմըշլար տըր։

Բիլէսէ այինինտէն սօնրա, հազըր պուլունանլար՝ սէֆարէթխանէտէ սէֆիր հաղրէթլէրինին նէզտինէ չըգըպ, Նըլլաճըզը միւնասէպէթիյլէ պէյանը թէպրիքեաթ էյլէմիշ, վէ Թէրթիպ օլընան պիր պիւֆէտէն քէնտիլէրինէ իքրամիար օլընմըշ տըր։

—Նըլլաճըզը միւնասէպէթիյլէ էվվէլքի ագշամ տախի Ռումանիա սէֆարէթխանէսինտէ պիր սուարէ վէրիլմիշ, վէ էվվէլքի կիւն կէրէք Ռումանիա վէ կէրէք Սըրպիա սէֆարէթխանէլէրինտէ Թէպրիքեաթ վուգու պուլմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ Պուլկար մաալհաթիւէըրը Մ. Մարգօֆ տախի էվվէլքի կիւն Պուլկար Թէպաասը իլէ պիրլիքտէ էկզարխխանէյէ իրա օլընան այինը րուհանիյէ հազըր պուլընմըշտան սօնրա, հաղրէթլէրին թէպրիքեաթընը գապուլ իթմիշ տիր։

—Թահրիրաթը խարիճիյէ քեաթիպի տեհաֆ. Նուրի պէյ հաղրէթլէրի՝ պիր զաչ կիւնտէն պէրու նամիզաճ օլուպ տիշարը չըգամատըղընտան, Խավէրանը հաղրէթը Բատիշահիտէն պիր զաթ՝ միւշարէլէյհին խանէսինէ կէօնտէրիլէրէք խաթըրլարը սօրուլմըշ տըր։

—Կէլէճէք սալը կիւնիւ Վէլատէթը Հիւմայուն էէվմը մախսուսը օլմաղ միւնասէպէթիյլէ, ճէզալարընըն իւչտէ իքի գըսմընը իֆֆա իտան 38 նէֆէր մահկումլարըն աֆֆթէրի պու քէրրէ թանզիմ օլընըպ, Ատլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Իշպու աֆֆթէր եարըն Մապէյնը Հիւմայունա արզ ու Թագտիմ օլընաճագ տըր։ Վիլայէթլէրտէ պուլընան մահկումլարտան՝ ճէզալարընըն իւչտէ իքի գըսմընը իֆֆա իտէնլէրին տախի սէրպէսթ պըրագըլաճագլարը իչիտիլմիշ տիր։

—Սէր քիթաբէթի հաղրէթլէրը Բատիշահի սաատ. Պօնկօվսքի բաշա հաղրէթլէրինէ՝ Իմթիյազ նիշանընըն ալթուն վէ կիւմիւշ միտալյալարընտան պիրէր գըթասը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

—Բէժի իլէ Ցուլիանը Ռումէլիյէ արասընտա զուհուր իտէն իխթիլաֆաթը թէտգիգ իթմէկէ մէմուր օլան զօմիսիօնը մախսուսըն՝ միւզաքերաթընը իքմալ էյլէմիշ օլտուղը խապէր ալընմըշ տըր։

—Իրան սէֆիրի աթվ. Մահմուտ Խան հաղրէթլէրինին մախտումը Միրզա Մուհսին Խան իլէ, սէֆիրը միւշարէլէյհին պիրատէրզատէսի Մէհտի Խանըն՝ պու կիւն Թէպրիզէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէրի իչիտիլմիշ տիր։

—Ռում ճէմաաթընըն Թէեսիսաթը ատքերիյէ խանէսինէ իչթիրաք իթմէլէրի իչիւն Ռում Բաթրիգխանէսինտէ թէչքիլ օլունան զօմիսիօնը մախսուս՝ Բաթրիգխանէ մէմուրլարընըն պիրէր մաաշլարընտան 100տէ 10 Թէվգիֆ օլունմասընա գարար վէրմիշ տիր։ Պու սուրէթլէ թօպլանաճագ բարանըն 4130 ղրշ.ա պալիղ օլաճաղը թախմին օլունըյօր։

—Աժտէս նամ Թօբբիտօ պօյալանմաղ իւզրէ օլուպ, պու կիւնլէրտէ Պահրը Սէֆիտէ կիտէճէկի կիպի, Պէլէն Ալէ վաբօրը տա Թէմիզլէնմէք վէ պօյալանմաղ իւզրէ հավուզա չէքիլմիշ, վէ խիթամընտա Պահրը Սէֆիտէ կիտէճէկի իչիտիլմիշ տիր։

—Շայեան պուլըրըլան միւսաատէի Սէնիյէ իւզէրինէ Ռումանիա ժէնէրալ զօնսօլօսը Մ. Բէթրօսգու իլէ զէվճէսի, վէ Ռումանիա մէարիֆ նէզարէթի միւսթէշարը Մ. Սիլէտօ վէ զէվճէսի, վէ հիւքիւմէթը մէզքիւրէ ինհիսար միւտիրը ըւմումիսի վէ զէվճէսի, վէ տահա պազը Ռումանիա միւթէպէր մէմուրլարը տրւն Ռումանիա մէքթէպլէրի միւֆէթթիշի Մ. Թօքէ Մարկրիթի րէֆագաթլարընտա օլտուղը հալտէ, Թօպգաբու սէրայընտա խազինէի Հիւմայունը վէ սէրայը մէզքիւրը, վէ մուախխէրէն Ցօլմա Պաղչէ սէրայընը զիյարէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Ցիւն կէլէն Նօյէ Ֆրայէ Բրէսէ կազէթասը տախի Թրապիզօն տայյիչինին պէրքէմալ օլտուղընը վէ չէհրը մէզքիւր հազզընատէի չալըշալարըն ասլ ու էսասը օլմատըղընը պէյան խատիյօր։

—Կիրիտ վիլայէթի իչիւն Թէրթիպ օլունան Ժանտարմա խալղաթը մուհարրիրնէ՝ Ժանտարմա ալայ պէյլէրի 54 լիրա, գայմագամլար 33 լիրա, պինպաշըլար 24, եիւզպաշըլար 15, միւլազիմլէր 14 վէ 12 վէ միւլազիմը սանիլէր 9 լիրա մաաշ ալաճագլարը կիպի, Ժանտարմա նէֆէրաթընա այտա 180տէն 240 ղրշ. վէրիլէճէք, վէ պունլարըն այրըճա պիր Թէզգիւրա սանտըղը տախի պուլընաճագ իմիշ։

—Կրէտի Լիօնէ Պանգասը Տէրսաատէթ միւտիրի Մ. Պլանչընէ յ իզմիրտէ 15 կիւն գալտըգտան սօնրա, էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Թէսհհիլաթը մէքթուպլարըն կէօնտէրիլմէկի հէրտէ՝ մազպութ իմտիւղթէրլէրի իւզէրլէրինէ այրըճա 10 բարալըք բուլ եաբըշտըրըլմասը ճիլավէթըյը հալ օլմատըղընտան, պունտան սօնրա փիրուտ իտէն Թէսհհիլաթը մէքթուպլարըն մազպութ իմտիւղթէրլէրինէ պուլ եաբըշտըրըլմամասը պիլճիւմլէ մէրքէզ միւտիրլէրինէ՝ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինտէն Թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Անատօլու վիլայէթընտա մէվգըի իճրայա գօնուլան խալղէթ լայիհասը ահքեամընա Թաթպիգէն, քէօյ պէքճիլէրի հազզընտա գալէմէ ալընան լայիհայա տաիր Պապը Ալիտէ Թէշքիլ օլընան գօմիսիօնտա, իւրա զըլընմագտա օլան Թէտգիգաթ խիթամա էրմիշ, վէ մէզքիւր լայիհա օլ պապտա Թանզիմ գըլընան մազպաթայա լէֆֆէն մագամը Սատարէթէ Թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու Գալաթա կէօմրիւկի իթթիհաթընէ, Ըէժիմը չիրքէթի Թարաֆընտան Խաբըլմագտա օլուպ, էքմալ օլընտողը էվվէլճէ Խաղըլան անթըրբօլարտ՝ տիւնտէն իթիպարէն Թիւճճար մալլարը նազլ իտիլմէկէ պաշլամըշ տըր։

—Պրուսատա Ինկիլիզ գօնսօլօսլըղը վէքեալէթինէ՝ Սամանլը Սիկուրթասը տիրէքթօրլըղընտա պուլընան Մ. Էտվին Բիլպերսօնըն Թայինը գըլընտըղը իչիտիլմիշ տիր։

—Շիմտիյէ գատար Ճիրատէյէ չըգան իսլամ հաճիլէրինին մէգտարը 8000է պալիղ օլմուշ տըր։

—Խաղինէի Խասսա Շահանէ էմլաքը Հիւմայուն գալէմի միւտիրի սաատ. Ցարութիւն Զէքի էֆ. հաղրէթլէրի իլէ, պաշ միւհէնտիս իզզ. Արիֆ պէյ՝ Թէֆթիշաթ իճրասը իչիւն պու քէրրէ Պասրայա միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

—Գումգաբու մէվգիը չիմտիյէ գատար մէրքէզ գօմիսէրլիկի խաարէսինէ մէրպութ իքէն, պու քէրրէ Եէնիգաբու, Լանկա մէվգիլէրը տախի Գումգաբույա պիրլէշտիրիլէրէք, միւսթագիլ մէրքէզ իթթիխազ օլընմըշ, վէ սէր գօմիսէրլիկինէ Զապթիյէ նէզարէթի հէյէթը Թահգիգիյէ րէյասէթի վէքեալէթինտէ պուլընան Խայրի էֆ. Թային գըլընմըշ տըր։

—Կէլիպօլուտա Պուլաիր խաթրհքեամաթը Թօբճու չավուշլարընտան պիրի տախիլէն ղայղ օլուպ, մէրգումըն արաչթըրըլըպ, պիչարէնին նաշը Պուլաիր ճիվարընտա պիր Թարլատա պուլընմըշ տըր։ Մէրգումըն տայմա բարա իլէ տոլու օլան քէսէսի նէզտինտէ պուլընմամասընտա նազարըն, իչպու ճինայէթին սըրգաթ գաստըյլա իչգա իտիլտիկի անլաշըլմըշ տըր։

—Պրուսա վէ Չէքիրկէ րէսիֆ Թագսիրլարընըն խարաչ օլան տէպպօյ վէ ճէպլանէ խըգէլէրէն իլէ սաիր պաղը էպնիյէլէր Թամիր իտիլէճէք տիր։

—Էվվէլքի կիւն Պէյօղլընտա Պօն Մարշէտէքի գալաբալըգտան Ֆըրսաթ պուլան էյի կէյինմիշ պիր զատըն՝ պաղը էչյա իլէ պէրապէր պիր զատընըն բօրթմօնէսինի տախի չալտըղը՝ բօլիս մէմուրլարը Թարաֆընտան կէօրիւլէրէք, տէրհալ Թէվգիֆ իտիլմիշ տիր։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆՏԱ
ԽՈՒՄՈՒՐՃԱԳ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

Կէրէք Հինտիսթանտան վէ կէրէք սաիր մէմալիքտէն Հիճազա կիտէճէք հաճիլէր հազզընտա սըհհիյէճէ պազը Թէտպիրլէրին իճրասը իչիւն միւզաքերաթ իճրա օլունմաղը կիպի, խուսուսիյէ խասթալըղընըն սիրայէթինի մէն իթմէք իչիւն Թէտպիրաթ իճրա օլընմագտա տըր։

Պասրատա մահճէրդատ պիր Թէհաֆֆուզխանէ պուլընմամագըլըտան, Ֆաւ-ի Թէհաֆֆուզխանէսինէ գարանթինայա Թաբի պիւլիւնմէյէ քառանթ միւճպատ կէյթիրիլմէճէկ, յէտէկին, կէրէք ... սէյյահաթտա վէ կէրէք Պասրայա միւվասալէթինտէ իչինտէ խուսուսիյէ խասթալըղը զուհուր իտէն սէֆինէլէրին րէսանէ, վէմեզաթ վէ Պահրէյն միւվարէտաթընըն Պասրա Թէհաֆֆուզխանէսինտէ 10 կիւն գարանթինայա Թապի Թութուլմասընա Մէճլիսը Սըհհիյէ գարար վէրմիշ, վէ իչպու գարար՝ հէր Թարաֆա Թէպլիղ օլունմըշ տըր։

Ահէնտէ աճվալը սըհհիյէնին նէ մէրքէզտէ պուլընտըղը, վէ խումուրճագ խասթալըղընըն գարըը օլարագ նէ կիպի Թէսպիրլէր իթթիխազ օլունտըղը հագգընտա մալումաթ վէրիլմէսի ... նէզարէթինտէն չէհրի Թէպլիղը Սամանլը չէհպէնտէրլէրինէ էմր ու իշար օլընմըշ տըր։

ՃԻՆԱՅԷԹ

Գահվէճի Բաբիֆ նամընտա պիրի՝ տիւն կէճէ Գալաթատա գաֆայը էյիճէ Թիւթսիւլէտիքտէն սօնրա, սաաթ 5½ սուլարընտա Պէյօղլընտա Թագսիմ ճիվարընտա Գազանճը Մահալլէսինտէ Թուլումպաճը գօղուշչունա կիտէճէկի սըրատա, էվվէլտէն պէրու արալարընտա նէֆասնիյէթ օլան Մուսթաֆա նամընտա պիրիսինէ եօլտա րասթ կէլիպ, արալարընտա պիր գավկա զուհուր իթմիշ, վէ պու սըրատա Մուսթաֆա՝ Բաբիֆի Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալայըպ գաչըմաղը սըրատա Թութուլմուշ տըր։ Մէճրուհըն հայաթը Թէհլիքէլի օլտուղընտան, խասթախանէյէ նագլ իտիլմիշ տիր։

* *

Պէյօղլընտա Մահմուտ իսքէամ իտէն ուղկաւնըզ Թագլըմընտան էֆթէք նամ զատըն իլէ արալարընտա պիր վագթտան պէրու գունուր իտէն գավկատան տօլայը, օրա սաքինլէրինտէն չալըճը Լեւոն՝ տիւն կէճէ սաաթ 4½ րաատէլէրինտէ մէզքուրէյի եարալայըպ գաչմըշ իսէ տէ, գալըթմաճա Թութուլմուշ տըր։

* *

Էսքիշէհիրտէ Ճամիի Բէյազը մահալլէսինտէ սաքինէ խատիճէ նամընտա կէնճ պիր իսլամ գատընը՝ տախիլէն ղօղուլաղ Թէլէֆ իտատիր։ Զապըթաճա Թահգիգաթ իճրա օլընըպ, գաթիլի օլան Ահմէտ նամընտա պիրիսի տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

Օն պէշ սէնէ միւտտէթլէ հապս ճէզասընա մահքիւմ օլան Գուլագսըզեան Մարգար էֆ.՝ պիր միւտտէթտէն պէրու Բատօս ատասընտա մահպուս պուլընտըղը հալտէ, պու քէրրէ աֆվը Շահանէյէ նաիլ պուլընարագ, սէպիլինին թախլիյէսիյլէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւն աքշամ Բարիզ Պօրսասընտա Գօնսօլիտէ՝ 21.17տէն 21.35 սանթիմ, Շըմէնտէֆէր Թահվիլաթը՝ 105.50տէն 107 ֆր., Ռէժի հիսսէլէրի՝ 335տէն 341 ֆր., Պանգը Օսմանի հիսսէլէրի՝ 552տէն 559½ ֆր., Թահվիլաթը Օսմանիյէ՝ 378 ֆր. Ֆըրանսըզ էսհամը 102.47 սանթիմ փիյաթլարըա գարանթըլար՝ պու սապահ վարիտ օլան Թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաչըլմասը իւզէրինէ, տիւնքի կիւն Գալաթա Պօրսասընտա 23 ղր. 09 բարա աչըլան Գօնսօլիտէ պու կիւն 23 ղր. 26 բարա, քէզա տիւն 104.50 ֆր. տա պուլընան Շըմէնտէֆէր Թահվիլաթը՝ պու սապահ 107.25 ֆր. աչըլարագ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ հիւքիւմ վէքտէ տիր։

* *

Պազը մալիյէ մէսէլէլէրի հագգընտա Զաթը հաղրէթը Սատրազամինին րիյասէթի Թահթընտա օլարագ Թէչքիլ օլընան պիր զօմիսիօնը մախսուս՝ տիւն սախի ազաը իճթիմա իթմիշ, վէ իշպու զօմիսիօնտա Մալիյէ նազըրը աթվ. Նազիֆ վէ Էվգաֆը Հիւմայուն նազըրը աթվ. Ղալիպ բաշալար հաղրաթը, վէ Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ըւմումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ, վէ մուավին սաաթ. Բանէրրի պէյ հաղրէթլէրի վէ սաիր զէվաթ հազըր պուլընարագ, միւզաքերաթ իճրա օլընմըշ տըր։

Սըր Էտկար Վինսընթ տիւն րէֆագաթընտա սաաթ. Բանէրրի պէյ հաղրէթլէրի օլտուղը հալտէ Մալիյէ նէզարէթինէ աղիմէթլէ, նազըր սաաթ. Նազիֆ բաչա հաղրէթլէրիյլէ պազը մէսէլէլէր հագգընտա միւզաքերաթ իճրա էյլէմիշլէր տիր։

Ցուլիանը Ռումէլիյէ գօմիսէրի սաատ. Շէֆիգ պէյ հաղրէթլէրի տախի տիւն Մալիյէ նէզարէթի տաիրէսինէ կիտէրէք, նազըր սաատ. Նազիֆ բաշա հաղրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. վարդապետ՝ րէֆագաթընտա Կիւլէսէրեան Արժ. Տ. Բաբկէն վարդապետ պուլընտըղը հալտէ տիւն Պէյօղլունա կիտէրէք, Ասարը Բաթրիգ վէքիլի Պօլոս էֆ.-յէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի Թարաֆընտան իատէի զիյարէթ իթմիշ տիր։

——

Սամաթիա միւլքի երքէզ վէ գըզլար մէքթէպլէրի չաքիրտանը Թարաֆընտան պիր հէյէթը մախսուսէ՝ Նըլլաճըզը միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Աժտ. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրի նէզտինէ ազիմէթ խատէրէք, էթրաֆը նէֆիս էլ հիւնէրլէրիյլէ միւզէյյէն եազը պօյա րէսմինի միւշարէլէյհէ Թագտիմ իթմիշ օլմագլա, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի մէմնուն օլմուշ վէ չակիրտան հագգընտա թալթիֆ իթմիշ տիր։

——

Տիւն Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան հագօլանէի ըւմումիյէ պիր բարագ կէօնտէրէք, տար ճիւնէա վէ ... տուլայը մահպուս ... իլէրի Ս. Տնօնդկարթէլէջ միւնասէպէթիյլէ խաստավանաք իթմիշ վէ իճրայի նասիհաթ վէ Թեսելլիյաթ էյլէմիշ տիր։

——

Գումգաբու վէ ճիվարը Ազգատախնամ Ընկերութիւնը Թարաֆընտան պիր բարագ իլէ իքի իւչ զաթ՝ տիւն ազգամ Գումգաբու վէ կէտիք Բաշա խանէլէրինի կէզէրէք, ֆուգարա վէ միւհթաճինը մահալլէյէ իչիւն իանէ Թօբլամըշլար տըր։

——

Էվվէլքի կիւն՝ Նըլլաճըզը միւնասէպէթիյլէ, Իրան սէֆարէթխանէսի իքինճի Թէրճիմանը Շամատանճեան Գրիգոր էֆ. Իրան սէֆիրի Միրզա Մահմուտ Խանըն Թէրտիմէն խանէսինտէ պիր զիյաֆէթ վէրմիշ, վէ պունտա սէֆիրը միւշարէլէյհ իլէ իքի մախսուսը վէ սէֆարէթխանէնին Թէրճէմամ վէ քեաթիպլէրի հազըր պուլընմըշլար տըր։

Թաամտան սօնրա՝ հազըր պուլընանլար՝ Տիկին Շամատանճեանըն աճելէթիյլէ սալօնտա տավէթ օլընըպ, օրատա միւզիքալի պիր գօնսէր Թէրթիպ օլընմըշ, վէ իշպու գօնսէրէ մէհուր բեյանօ մուալլիմի Մ. Ֆուրլանի, Վօնտրա պէյ, Ճէմիլ պէյ վէ Մատմազէլ Հէլէն Զիյաի իշթիրաք էթմիշլէր տիր։

Շամատանճեան էֆ. վէ զէվճէսի հազըր պուլընանլար հազզընտա ֆէվգէլատէ սաայը իհթիրամ կէօսթէրմիշլէր տիր։

——

ԱԶԳ

Ղալաթիոյ Կեդր. Նախակրթարանը պիտի վերաբացուի յառաջիկայ Դշ. օր (Յունվար 8)։

Ուստի ուսկերտ ... ծնողք կամ պաշտպանք կը հրաւիրուին ներկայանալ Վարժարանին Տեսչութեան, եւ ընդունելութեան ատեան առնուլ։

Ի դիմաց
Ղալաթիոյ Մատակարարութ.

Ատենադպիր — Ատենապետ
Յ. Մուրատեան — Յակոբ Էսաեան
2 յունվար 1897, Ղալաթիա

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէշթէ.—Ժէնէրալ Ֆրանսօվիչ Մ. Սիմիչըն եէրինէ Վիեննայա Սըրպ սէֆիրի նասպ օլընաճագ տըր։

Սէլանիք.—Պիր Ալպանիա վաբօրընտա զուհուր իտէն չիւպհէլի խասթալըգ վագալարը՝ ... խասթալըղը օլմատըղընը մէյտանա չըգըշ իլան իթմիշ տիր։

Բաբիզ.—Ֆրանսանըն՝ Ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Պէլճիգա իլէ տէրտէսթը միւզաքէրէ պուլընան միւհարէթ մուգավէլէլէրինին եազընտա նէթիճէլէնտիր օլունաճաղը տէօյլէնիյօր։

Եանան հիւքիւմէթը ալաճագլարը ... իւզրէ միւզաքերէ ... գիլ օլմըշ տըր։

ՏՕՔԹ. ՎԱՀՐԱՄ Յ. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Թալիմը մուալիճէյէ պու քէրրէ գաթիէն Պէյօղլընտա նագլ իթմիշ վէ Թագսիմ ... 33 նոմէրօլը խանէյի իգամէթկեահ իթթիխազ էյլէմիշ օլընղընտան, րէճուֆետէն մատա հէր կիւն օղլէտէն սօնրա 7 տէն 10 ա գատար խանէտէ զարպուլ իտէճէկինի իլան իտէր։ 25—12

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻՃԻ

Իզզ. Անտոն Ալիք էֆէնտինին Թէրճէմէ քերտէսի օլուպ, պունտան աղտէմ կազէթամըզտա նէշր օլընան «Եըլանըն Իճի» նամ չայանը գըրաաթ րօման, պու քէրրէ քիթապ չէքլինտէ Թապ ու նէշր օլընմըշ օլտուղընտան, 10 ղրշ. ֆիյաթըլա մաթպաամըզտա Ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆՏԱ
ԽՈՒՄՈՒՐՃԱԳ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

Հինտիսթանըն Պոմպայ շէհրինտէ զուհուր իտէն խումուրճագ խասթալըղընա տաիր մահալլինտէն Վիէննա կազէթալարընա մունհիմ պիր մէքթուպ կէօնտէրիլմիշ օլմագլա, այնէն աէրձ իթմէկի մունասիպ կէօրտիւք։

Խումուրճագ խասթալըղը կիւնտէն կիւնէ խաֆիֆլէմէքտէ օլուպ, պու խասթալըղըն խագգընտա էօնիւ ալընամազսա տահա հիչ պիր իւմիտ եօգ տըր։ Բէամի բաքթէրիօլօկըն վէրտիքլէրի մալումաթ՝ չիմտի հագիգաթը հալէ մուվաֆըգ իսէ տէ, լագին ահվալը մահալլիյէ՝ հէյէճանը մուճիպ պիր հալտէ օլուպ, իւրպանտէ նէ սուրէթ քէսպ իտէճէկինի չիմտիտէն հիչ պիր քիմսէ քէստիրէմէյօր։ Պիր գաչ կիւնտէն պէրու ազալմագտա օլան գօրգու վէ էնտիշէլէր էսքիտէն արթըգ։ Էհալի շէհրլէրտէն գաչմագտա իսրար իթմէկտէ պուլունուր։ Պու հալտէ կէօյլէ արգալարընտան պիր քիմսէ գօվալայօր կիպի, պիրիլէրէ խալգ գաչմագտա տըրլար։ Կէչէն կիւն շէհրին սօգագլարընը կէզտիկիմ սըրատա պիր չօգ խալգըն քէնարլէրինէ աթա էշեալարը պօղչա պօղչա տուզենլէրէք, վէ չոճուգլարընը արգալարընտան սիւրիւքլէրճէսինէ չէքէրէք եօլլարա տէօքիւլմիւշ օլտուգլարընը կէօրտիւմ։ Պունլարտան պիր գաչընը տուրտուրըպ պէօյլէ թէլաշլը գաչմալարընըն սէպէպինի սօրմամ իւզէրինէ, խումուրճագ խասթալըղընտան գաչմագ իչին, սահիլլէրտէքի քէօյլէրտէ պուլընան էվլէրինէ նագլ իթտիքլէրինի խապէր վէրտիլէր։ Պուրատան վաբօրա յէթիշմէք իչին բէգ աճէլէ իտիյօրլար իտի։ «Ցահա վագթ չօգ, նէ սէպէպտէն պու գատար թէլաշ կէօստէրիյօրսընըզ, վաբօրըն հարէքէթինէ տահա տէօրթ սաաթ վար։» տէտիմ իւզէրինէ, տահա պիրիլէրճէ էհալինին տօղրուճա վաբօրա հիւճում իտէճէկինի վէ պէլքի տէ քէնտիլէրինին եէր պուլամայաճագ տէրէճէյէ գալաճագլարընը սէօյլէտիլէր։ Շէհրին իսքէլէլէրինտէքի մէնզարէսի հայրէթպախշ իտի։ Էհալի գօյուն սիւրիւսի կիպի պիր պիրինէ գարըշմըշ կիրիշմիշ պիր հալտէ, ճիւմլէսի պիլէթ ալմագ թէլաշընտա իտիլէր։ Պիչարէ մէմուրլար շաշգըն պիր հալէ կէլմիշլէր իտի։ Վաբօր խօլա չըգդըգտան սօնրա, իսքէլէ պաշընտա մէյտանա վէ մուգէտտէր պիր թագըմ էհալի գալըպ, էքսէրիսի ֆամիլեալարընտան, սէվտիքլէրի էվլատ վէ ագրապասընտան այրըլըպ պիր թագըմ չէքիլէրէք աճը աճը աղլամագտա կէօրիւլիյօր իտի։

***

Գալան էհալի՝ քէնտի էվլէրինէ տէօնմէքտէն իսէ, իսքէլէ պաշընտա տիկէր պիր վաբօրըն վիւրուտինէ պէքլէյիպ գալըյօրլար։ Այնը մէնզարէլէր շիմէնտիֆէր սթասիօնլարընտա տա կէօրիւլմէքտէ իտի։ Գաթարլար՝ կէճէ կիւնտիւզ խըռնախըռն տօլու կիտմէքտէ իտի։ Մէմուրլար՝ իչտէն կէօզ աչամայըպ, իշլէրինին պաշընտան այրըլամայօրլար։ Էքսէր մէմուրլարը՝ իսթէտիքլէրի րուխսաթը ճէվապը րէտտ վէրիլիպ, էկէր իշլէրի պաշընտան այրըլաճագ օլուրլար իսէ՝ մէմուրիյէթլէրինտէն չըգարըլաճագլարը պիլտիրիլմիշ իսէ տէ, պու թէտպիր՝ մէմուրլարը իշլէրինի պըրագմագտան մէն իտէմէյօր։ Պոմպայտա գալմագտա իսէ՝ մէմուրիյէթլէրինի պըրագմայը չօգտան կէօզլէրինէ ալմըշլար տըր։

Պէօյլէճէ իշլէրտէ քիւլլիյէթլի ատամ գուլլանան ֆապրիգալար՝ ֆէնա հալտէ զարարա օղրամըշլար տըր։ Իչինտէ էհալիլէրճէ ամէլէ չալըշան ֆապրիգալարտա՝ չիմտի 3-5 քիշիտէն պաշգա ատամ գալմատը։ Պիր չօգլարը տա գաբուլարընը գաբամազա մէճպուր օլտուլար։ Տէյիրմէնլէր վէ պուխարլը իշլէր ֆապրիգալար տա պու հալտէն մուհթէէսիր օլմազա պաշլատըլար։ Էկէր պու կիպի ֆապրիգա ամէլէլէրինէ տէ գօրգու խաֆիֆլէմէզ օլուրսա, թիճարէթճէ ֆէնա նէթիճէլէր բէյտա օլաճագ տըր։ Պիր ֆապրիգանըն՝ կէչէն կիւն ամէլէսինտէն 315 քիշինին էքսիկլիկինի խապէր վէրտի։ Պիր գաչ կիւն էվվէլ գալապալըգ վէ չալըշղանլըգը ատըլ օլան սօգագլար՝ չիմտի թէնհա պիր հալտէ պուլընըյօր։ Պու սօգագլարտան պիրիսինտէն արապա իլէ կէչտիկիմ սըրատա, էն պէօյլէ պինալարտան պիր խայլիսինի պոմ պօշ կէօրտիւմ. տիւքքեանլարըն տէ 6-7 գաթընտան անճագ պիր գաթընտա խալգ իգի գաթընտա ատամ պուլունըյօր իտի։ Էն զիյատէ խասթալըղտան մուհթէէսիր օլան մահալլէտէ պուլընան պիր էսքի պիյատէ ալայը գարարկեահընտա նագլ օլունտը։ Պու աոքերէ գարարկեահ իթթիխազ օլունան մէվգի՝ տէնիզէ գարշը էհալինին էն զիյատէ կէզտիկի տօլաշտըղը մէվգի տըր։

***

Ախիրէն Պոմպայտա Մէճուսիլէրին աթէշէ թափընտըգլարը մահալէ կիտտիմ։ Կէօրտիւմ քի 30 գատար ճէսէտ մուխթէլիֆ մէվգիլէրտէ գօնուպ եագըլմագտա, վէ 10 գատարը տա եագըլմագ իւզրէ նէօվպէթ պէքլէմէքտէ, վէ պու 10 ճէսէտտէն 3իւ պինանըն խարիճինտէ եօլ իւզէրինտէ խաժմագտա օլտուղընը կէօրտիւմ։ Էվինէ խումուրճագ խասթալըղընտան էօլէն 2 Հինտու ճէսէտինին պէգլիմ էն զիյատէ կէչիրիպ տէօնտուկիմտէ եօլ իւզէրինտէ էգգատըգլարընը վէ կէլմէքլիկինի կէօրտիւմ։ Պու մէնզարէյի պիրիմիշ օլտուղըմ թրամվայտան կէօրտիւմ։ Խումուրճագ խասթալըղը Հինտուն Բարսի տէնիլէն խալգընա տա չիտտէթլէ հիւճում իթմէքտէ տիր։ Շէհրին իչինի կէզմէքտէ իքէն, 7 Բարսի ճէնազէսի կէօթիւրիւլտիկինի կէօրտիւմ։ Պու 7 ճէնազէյի 40 տագիգա զարֆընտա կէչիրտիլէր։ Շէհրլէրտէն՝ Բարսիլէր տախի տուրմայըպ քէօյլէրէ գաչըյօրլար։ Մէզգիւր քէօյլէրտէ խումուրճագտան էվվէլ 50-60 րուբիյէ քիրա իսթէնիլէն խանէլէր՝ չիմտի այտա խիւզլէրճէ րուբիյէյէ թութուլմագտա տըր։ Շիմտիյէ գատար խումուրճագ խասթալըղընա թութուլանլար՝ այրը այրը պիրէր քիշի իքէն, չիմտի պիր ֆամիլեատան 2-3 քիշինին պիրտէն թութուլտուղը վէ քեաֆֆէսինին վէֆաթ իթտիկի կէօրիւլիյօր։ Շու տէրէճէտէ քի, պիրինճի ճէնազէ տէֆն օլունմատան՝ տիկէրի վէֆաթ իտիյօր։ Ֆիլհագիգա բէգ հէյէճանլը, բէգ տէհշէթլի հալլէր կէօրտիւմ։ Թահգիգաթըմ՝ տահա զիյատէ իլէրի կէօթիւրմէք արզուսընտա պուլընըյօրըմ։ Անլատըղըմ պիր շէյ վարսա, օ տա աբհերլէր տէրէճէսինին հայէտ վէխամէթին չիմտիքի տէրէճէսինի թային իտէմէմէսի տիր։ Ցաբրէեր աբհերլէրինին խաբօրը չէյլէր՝ քեաֆֆէթէն մուվագգաթ թէտպիրլէրտէն իպարէթ տիր։ Հիւքիւմէթին մէճպուրի սուրէթտէ մէնը իթթիխազ թէտպիրլէրի չարէսինի տիւշիւնմէքտէ օլմասը չույրասը՝ էհալիյէ պիւսպիւթին տէհշէթ վէրիյօր։

Էհալի պու մէնը իթթիխազ նիզամընա իթաաթ իթմէյէճէք. էկէր մէճպուր իտիլէճէք օլուրլարսա պէօյլէ պիր գարգաշալըգ գալգաըլը գաթի սուրէթտէ մէյտանա տըր։ Մուխթէլիֆ ճէմաաթլարըն իլէրի կէլէնլէրի պու խուսուստա մուգաքէլէ թարզտա, հէր միլլէթ քէնտիսինէ մախսուս այրը այրը խասթախանէլէր թէսիսի իտասա, խասթալարըն իսթիրահաթ վէ թէտավիսինէ օրալարտա տիգգաթ իտիլէճէք տիր։ Պու խասթախանէլէրտէն պաշլըճալըն աչըլմըշ։ Պիր գաչ կիւնէ գատար տիկէրլէրի տէ աչըլաճագ իշէ պաշլայաճագլար տըր։ Թահգիգաթըմ ամրիգամ սայէսինտէ էլտէ իթտիկիմ մալումաթա պինաէն, կէչէն հաֆթա զարֆընտա խումուրճագտան էօլէնլէրին միգտարը 700 իլէ 1000 րագամլարընտա պուլընըրտը պէյան իտէրիմ։

1896 սէնէսի գէկ.-ին 15ինճի կիւնիւ նիհայէթ պուլան հաֆթա զարֆընտաքի վէֆիյաթ ըթթիւթիգի պէրվէճէ ամի տիր.

Մէզգիւր հաֆթա զարֆընտա մուխթէլիֆ խասթալըգլարտան վէֆիյաթ՝ 1310,

Կէչէն սէնէ այնը հաֆթա զարֆընտաքի վէֆիյաթ՝ 492,

Կէչէն 5 սէնէ զարֆընտա այնը հաֆթալար իչինտէքի օրթա վէֆիյաթ՝ 470,

Մէզգիւր հաֆթա իչինտէ խումուրճագ խասթալըղընտան վէֆիյաթ՝ 259,

կիւնտէ վուգուա կէլէն վէֆիյաթըն վասաթը՝ 37։

Սօն թահրիրը նուֆուսա կէօրէ շէհրին մէվճուտ նուֆուսը՝ 821,764,

Խումուրճագ մուհաճէրէթիյլէ շէհրտէն չըգան էհալինին էն քիւչիւք թախմինի 250,000,

Շէհրտէ պագը գալան 571,764,

Կէչէն սէնէ այնը հաֆթա զարֆընտաքի վէֆիյաթ պու էհալիյէ նիսպէթէն հիսապ օլընուրսա 342 տիր. օ հալտէ մէզգիւր հաֆթա զարֆընտաքի ֆազլա վէֆիյաթ 968 քիշի օլուր քի, պաշգա պիր սէպէպ օլմատըղը իչին պունըն քեաֆֆէսի խումուրճագ խասթալըղընտան իլէրի կէլտիկի հիւքմ օլընապիլիր։

Պու հիսապա կէօրէ, էվվէլ վէֆիյաթ 138 օլուպ, խասթալըգ օլմատըղը զէման էվվէլ վուգուա կէլէն վէֆիյաթ իլէ մուգայէսէ իտիլիր իսէ, հէր կիւն 101 քիշինին խումուրճագտան թէլէֆ օլտուղը մէյտանա չըգար։

Կէչէն հաֆթանըն հէր պիր կիւնինտէ Պոմպայտան 6000 քիշի խարիճէ գաչմըշ տըր։

***

Պոմպայտա խումուրճագ խասթալըղընըն մուճիպ օլտուղը թէլէֆաթ հաֆթատա 100ատէ 20 րատտէսինտէ տիր։ Պոմպայ էհալիսի խարը խարըյա էնմիշ տիր։ Նէրիլէրին սաքին պուլունտուգլարը մահալլէլէրտէ իշ օլմայըպ տիւքքեանլար գապանմըշ տըր։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆՏԱ ԳԸԹԼԸԳ

Ախիրէն Կալկաթատա նէշր օլընան հաֆթալըգ սթաթիսթիգ ճէտվէլը րէսմիսինէ նազարէն՝ գահթզէտէկեանտան 1,250,000 քիշի խալ ամէլիյաթընտա գուլլանըլարագ, վէրիլէն իւճրէթլէ գարըրէթլէրի տէֆ իտիլմէքտէ տիր։ Շիմտիյէ գատար 2 միլիօնա խագըն քիմսէյէ իանէլէր տաղըթըլմըշ տըր։

Հինտիսթան վալիսի գահթզէտէկեան իչին իանէ թօպլամազը մէն իթմիշ իտի իսէ տէ, Հինտիսթան ուժումը նազըրը՝ պէօյլէ պիր մուամէլէյի մունասիպ կէօրմէմէկլէ՝ Լօնտրա շէհր էմինի, վէ Ինկիլթէրանըն սաիր շէհրլէրի պէլէտիյէ մէճլիսլէրի մաարիֆէթիյլէ՝ Ինկիլթէրանըն հէր թարաֆընտա իանէ տէֆթէրլէրի աչըլմըշ, վէ պունըն իչին պիր չօգ պէօյլէ կազէթալարըն սահիֆէլէրինի տախի էլտէ իթմիշ տիր։ Նէ՝ ֆաիտէ քի, պու թէտպիրլէր բէգ կէճ իթթիխազ օլունմըշ, վէ վալի Լօրտ Էլկինին հարէքէթի պիր չօգ պիչարէլէրին աճլըգտան էօլմէլէրինէ սէպէպ օլմըշ տըր։ 1876 վէ 1878 սէնէլէրինտէ զուհուր իտէն գըթլըգ չիմտիքի գըթլըգա մուգայէսէ իտիլիրսէ իչին աշաղըտաքի րագամլարը նազարը տիգգաթա ալմագ քիֆայէթ իտէր։

1876 սէնէսինտէ գըթլըգ 200,000 միլ մուրէպպա արազի տախիլինտէ 36 միլեօն նուֆուս պէյնինտէ հիւքիւմ սիւրմիւշ իքէն, պու կիւն պու տէհշէթլի աֆէթ՝ Բէնկալ, Պէնկալ գըթալարըյլա մէրքէզ էյալէթլէրտէ վէ Պոմպայտա 93 միլեօն նուֆուս մուգիմ օլան 313,000 միլ մէթրօ մուրէպպա տախիլինտէ յանի Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսանըն մէճմուէն իշգալ իթտիքլէրի արազի գատար եէրլէրէ հիւքմ սիւրմէքտէ տիր։ Իշին ֆէնա ճիհէթի շուրասը տըր քի, գըթլըգ օլմայան մահալլէրտէ պիլէ զախիրէ ֆիյաթը՝ ատի ֆիյաթտան իքի գաթ զիյատէ տիր։ 1876-78 սէնէլէրի գըթլըղընտա էն ֆէնա զէմանլարընտա պուղտայ վէ բիրինճին 24 գըյէսի պիր րուբիյէտէ խագարը չըգմամըշտը հալպէ, պու կիւն մէրքէզ էյալէթլէրինտէ պուղտայըն 16 գըյէսի պիր րուբի ֆիյաթընտա տըր։

Մ. ՍԹԱՄՊՈՒԼՕՖԸՆ ԳԱԹԼԻ

Մ. Սթամպուլօֆըն թէլէֆինտէ մէսուլիյէթ օլանլար իչինտէ Մ. Նաչէվիչըն տախի պուլընտուղընա տաիր Նիչգօֆ նամընտա վէ Պրիւքսէլտէ մուգիմ պիր Պուլկարըն վագը օլան պէյանաթը, վէ իգթիզա իտէճէկի վագըթ չահատէթ իտէճէկի հագգընտաքի թէէմինաթը իւզէրինէ, էլեէվէլ Իթալիատա պուլընան Պուլկար մուհաճիրլէրինտէն Նաչէվիչ՝ Նոյէ Ֆրայէ Բրէսսէ կազէթասընա շու մէքթուպու կէօնտէրմիշ տիր։ Տէյօր քի, «Սթամպուլօֆ մուհաքէմէսինտէ իֆաէի չահատէթ օլընաճաղընա տաիր օլմագ իւզրէ Նոյէ Ֆրայէ Բրէսսէնին Բէօնէյէ Զայթունկտան պիր թէլէկրաֆ հավատիսի ալըպ նէշր իթտիկինի կէօրտիւմ։ Պու թէլէկրաֆըն վէ ֆաիլլէրինին հէտէֆ վէ մագսատի նէտէն իպարէթ օլտուղընը անլայօրում։

«Մուհաքէմէտէ էլպէթթէ չահատէթ թէգլիֆ օլընաճագ տըր։ Պու Նիչգօֆը նէ չախսէն վէ նէ տէ իսմէն թանըմայօրում, անլէշըլընըր տա պիլմէմ, ֆագաթ պիր չիւպհէլի ատամ օլտուղընա էմինիմ։ Պու կիպի ատամլար հէր եէրտէ պուլունուր։ Պունլար ալաճագլարը բարա մուգապիլինտէ հէր քէսէ խըզմէթ իտիյօրլար։ Պանա իֆթիրա իթմէք իսթէյէնլէրին պէնիմ նամըմը լէքէլէմէք իչին պու կիպի վասըթալարա մուրաճաաթը՝ նամուսքեարանէ պիր շէյ տէյիլ տիր։

«Սօֆիատաքի Պէլճիգա գօնսօլօսլուղու մուաավինի ուժումիյէ խազգընտաքի մէքթուպլարը սուրէթլէրինի լէֆֆէն կէօնտէրիյօրըմ։ Մուհաքէմէտէ պու մէսէլէյի տէրինտէն տէրինէ սիզէ պիլտիրէճէք տիր»։

Մ. Նաչէվիչ գօնսօլօսա յազտըղը մէքթուպտա, Պրիւքսէլտէ Նիչգօֆ նամընտա պիրինին՝ քէնտիսի Պուլկարիստանա ավտէթինտէ չախսընա թազմինաթ վէրիլէճէյինի թէէմինաթ վէրիլմիշ հալտէ իւֆչի չահատէթէ կէլէճէք իտանկինտէն պահսլա, պու չախսըն՝ Պուլկարիստանա կէլէպիլմէսի իչին հիմայէսի ալթընա ալընմասընը, վէ մուաավէթէ մուգապիլ սէրպէստիյէթ [illegible], վէ նէթիճէսինի նէշր ու իլան իտիյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ
ՎԷ ՔՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Պէրլինին Նօրտտոյչէ Ալլկէմայնէ Զայթունկ կազէթասընտա օգունտուղընա կէօրէ, Ճէնուպի Աֆրիգանըն Թրանսվալ մէմլէքէթինտէ քիւլլիյէթ իւզրէ Ալէման պուլընտուղընտան, վէ Թրանսվալ ճիւմհուրիյէթինին Ալէմանիա հիւքիւմէթի տարաֆընտան մունասէպաթը թիճարիյէնին թէրագգի իթմէսինէ մէյլի՝ պու քէրրէ Թրանսվալըն Խօհաննէսպուրկ շէհրինտէ պիր Ալէման գօնսօլօսլուղը թէսիս օլընմըշ, վէ էլան Բարիզտէ գօնսօլօս վէքիլի պուլընան Մ. Նէլս՝ մէմուրիյէթը մէզգիւրէյէ թային իտիլմիշ տիր։

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանընտա պու քէրրէ թիճարէթ նէզարէթի պիւտճէսի թահթը միւզաքէրէյէ ալընարագ, թիճարէթ նազըրը պարօն Կլայն տ'Էյլաու՝ Պուլկարիստան իլէ ախիրէն աղտ օլընան թիճարէթ մուգավէլէնամէսինի զիգր իտէրէք, պու պապտաքի միւզաքէրաթըն ուզուն միւտտէթ տէվամ իթտիկինի տէրմիյան իլէ «—Էկէր պու մուգավէլէնամէ հէր արզույա թէմամիյլէ մուվաֆըգ տէյիլ իսէ պիլէ, Պուլկարիստանտան բէգ չօգ շէյ թալէպ իթմէկէ հագգըմըզ օլմատըղը, վէ լագին պունա մուգապիլ Պուլկարիստանա աչ շէյ վէրէպիլիր օլտուղումըզը նազարը տիգգաթա ալմալը—» տէմիշ տիր։

Նազըրը միւշարէլէյհ՝ Մէճլիսը մէպուսանտա մէվզուը պահս օլտուղը սըրատա իշպու մուգավէլէնամէ հագգընտա իգդահաթը մուֆասսալէ իթա իտէճէք տիր։

Իթալիա Այան մէճլիսինին աշըր. յօնվարըն 13ինճի կիւնիւ վուգուպուլան իճթիմաընտա Մ. Սարգօ հիւքիւմէթին ուժումը մալիյէ հագգընտա իթթիխազ էյլէտիկի մէսլէքի չէտտէն մուախազէ իթմիշ օլմագլա, մալիյէ նազըրը Մ. Լուցաթթի՝ հէվալտէն Իթալիա ահվալը մալիյէսինին թէրագգիյաթը, վէ թահվիլաթ իսրատէ իտէն պանգալարըն խագգընտա պիրլէշտէճէկինի բէսմէն պէյան իթմիշ տիր։

Սրանիանըն Վաշինկթօն սէֆիրի՝ Գուպա մէսէլէսի հագգընտա Ամէրիգա հիւքիւմէթիյլէ միւզաքէրաթտա պուլունմագտա իմիշ։

)(50)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Տէրէ մուաքիլլէրինէն պիրիսի՝ ումիշ օլտուղը էվ մուճէպինճէ Մարքի իլէ Մարքիզին քէնտիլէրինի տավէթ իթմէքլէրինի, վէ տաաթա քէնտի խանէլէրինտէ կէզմէ քէնտիլէրի իչին հազըրլանմըշ օլան շէյլէրէ պաղլըթ էյլէմէլէրինի քէօյլիւլէրէ թէֆհիմ ու թէպլիղ իթտի։

Պու խապէր էլէքթրիգ աթէշի կիպի էհալի պէյնինէ տաղըլըպ, քիւմէ քիւմէ ճիւմլէսի թօպլանարագ պաշլընա գօշուշուլար վէ ֆէվգէլատէ իշթիհա իլէ տէմէքլէրի սիլմէկէ միւպաշէրէթ էյլէտիլէր։ Թապագլար ազսաուպլը պէրպաշէ պօշալթըլմագտա իտիլէր։

Օրթալըգ գարարմաղտա իտի էտէրլէր խաղլըյօր, չամտանլար չիւքէլէրէ ասըլըյօր, մուզիգա չալընմաղա պաշլանըյօր, վէ պալօնըն պաշլայաճաղը իլան իտիլիյօրտու։

Մ. տը լա Թուր-Տիւ-Բուա իլէ զէվճէսի Լազարին վէ պրէնսէ պիր արալըգ խուսուս իչինտէ գօնուշըյօրլար. Լազարին իւչ զատտիլի օյնամաղ իսթէտիկինտէն, Կոնֆրուա զավալլըլարը խողումէթինի տէրտէսթ իթտի։

Սաաթ օնա մուզիգա թաթիլ իթտի։ Ֆիշէնքլէր աթըլմազա պաշլամըշտը. Մարքի Թօպլիքէթին մաֆէվինէ պիր հէյէճան իչինտէ Լազարին իլէ պէրապէր խաթըք օտասընա տուխուլ իթտի։

20.

Ժիւլ Լէրուա իլէ զէվճէսի ֆէրտասը կիւնիւ էօյլէն թաամը վագթընտա կէլտիլէր։ Մարքի իլէ Լազարին՝ բրէնս Կոնֆրուա պէրապէրլէրինտէ օլտուղը հալտէ Թուլոզա էնտիլէր։

Մ. տը լա Թուր-Տիւ-Բուա՝ էնիմի խաչընտա պիր տօմաղնը կիպի, մէմնունիյէթ վէ մահզուզիյէթը վազիհաթընտա քէթմ իտէմէզ իտի։

Լազարինին հալինտէ իսէ հիչ պիր թէպտիլ հուսուլէ կէլմէմիշ օլուպ, նիւչինէ վէ հարէքէթինտէ զէրրէ գատար խէլէճան ու հէյէճան էսէրի կէօրիւլմէմէքտէ, վէ յալընըզ կէօզ գարարթըլարընըն էթրաֆընտա հաֆիֆ օլան մավի պիր չէմպէր պէրտէն, պիրտօզ սօրկուն օլտուղը հիսս իտիլմէքտէ իտի։

Պրէնս Կոնֆրուա՝ Ժիւլ Լէրուայը պիր թարաֆա ալըպ մարքի տը լա Թուր-Տիւ-Բուայը կէօսթէրէրէք տէտի քի.—Բագըր կէօրիւյօ՞րմըսըն . . . պագ նէ՛ըլ բարլըյօր . . . պիր օթասը գատար տէլիգանլըլըգ մէյտան օգույօրմըշ։ Լազարինէ կէլինճէ իտիգ պիր եէտի կիւնիւ պէօյլէ թազէ պիր հալտէ պուլունմասը շայանը թէաճճուպ. Թէսլիմ իտէրիմ, գըզընըզ հէր ճիհէթճէ մէթին պիր գըզ իմիշ։

—Զաֆալլըղընտա ումիշ օլտուղըմ թէրպիէնին էսէրի տիր։

—Պէնճէ Ֆրանսանըն էն կիւզէլ մարքիզի տիր. ֆրանսատա իսէ մարքիզլէր կիւզէլ տիրլէր։

Տավէթլիլէրին պիր գըզմը ֆէրտասը կիւնիւ կէլտիլէր։ Լազարէ էյվաթէթինտէ պէգ կէօզլէրինտէն վէ պունլարըն քեաֆֆէսինի պիրտէն իւմիտ ու մէմնունիյէթ օլտուղընա, մարքի տը լա Թուր-Տիւ-Բուա՝ զէվճ զէվճ տավէթ իթմիշ իտի։

Տէյիւրէն շէնլիքլէրի օն պէշ կիւն տէվամ իթտի։ Պալօլար, թէաթրօ օյունլարը, աւ հաղըլլարը, աւ թէրթիպաթը, զիյաֆէթլէր, օրտան իչինտէ էկլէնճէլէր էքսիկ կէօրիւլմէմիշտի։

Պու իքի հաֆթա զարֆընտա Լազարին պիր սաաթ պիլէ տէզէլմայըպ, էվլէնմէմիշ օլտուղընտա ըրղադը մէմնունիյէթ իթմէքտէ իտի։

Հէր քէս բէրվանէ կիպի մէրգուրէնին էթրաֆընտա տօլաշըյօր, հէր քէս իւճրէթ, հէր քէս մէտհ ու սէնա իթմէքտէ իտի։

Զէլիքտէն խարըլմըշ կիպի, օ թաշլէրինի չէզաըլէ, պու զէլէֆէթլէրինի կէօզնէր, վէ ազըմա գատար հայվան թուաթթընէ թալըմաճ օլտուղը հալտէ, աքշամա գատար բօզա իտէր, վէ խօրկունլուգ տէնիլէն շէյի պիլմէզ իտի։

Լազարինին հէր խուսուսատա նէ տէրէճէ մազհարը մուվաֆֆագըյէթ օլտուղընը թարիֆ իթմէք մումքին տէյիլ տիր։

Խըզմէթքեարլէրին քեաֆֆէսի Մ. տը լա Թուր-Տիւ-Բուայա հայրան իտիլէր իտի։ Գատընլար իսէ՝ խըլգաթէն հասէտքեար օլտուգլարը հալտէ, Լազարինին լէթաֆէթ վէ թէրավէթինէ զէրրէ գատար իթիրազ իտէմէյիպ, հէր հալինէ հայրան օլմագտա իտիլէր։

Պունըն իլէ պէրապէր մարքինին հալինէ տիզվար կիպի պագը հալէր կէօզ թէրմէքտէ, վէ արալարընտա շիւ վէճհ իլէ թաարէ [illegible] իթմէքտէ իտիլէր.

—Մարքինին խաչընտա պիր ատամ իչին պու գատար [illegible] պիր [illegible] . . .

—Հիչ օլմազսա պիրազ խաչը պաշը աէրէնտէ վէ էյի պիր ֆամիլեատան պիր գըզ ալսա իտի . . .

Պու սօն միւթալէայը իլէրի սիւրէն՝ պիր գաչ նէֆէր աէթիշմիշ վէ ֆագաթ զէմանէ տէյիշմիշ պիր գըզլարը մալիք օլան խանըմլար տը իտի։

Հանկը իսէ՞ պու տէյիչի սէօզլէրտէն մարքինին խապէրը օլմայըպ, Լազարինին հէր վէճհիլէ մագպուլ մուվաֆֆագըյէթ օլմասընտան, վէ մարքի Լազարին կիպի նատիր պիր մախլուգը մալիք օլմասընտան տօլայը տէրէճէյի ֆէվգէլատէտէ մէմնուն վէ մէսրուր իտի, վէ պու մէմնունիյէթին տէրէճէսի տէ ոչ պիր թէպրիգ իլէ պէյան օլունամազ իտի։

(Տիւլ-ի)

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Խասեքի նիսա խասթախանէսի օբէրաթեօր վէ Թապիպի սանի. Նուրէտտին պէյէ Թերֆիեն ռութպէի ուլեա սընըֆը սանի Թեվճիհ պույրուլմուշ տըր։

***

Այտըն վիլայէթինտէ Սեօքէ գազասը գայմագամլըղը՝ Սալիհլի գազասը գայմագամը Մեհմէտ Շեվգի էֆ.յէ,

Սալիհլի գազասը գայմագամլըղը՝ կէրէտէ գայմագամը ըիֆ. Մեհմէտ Նաֆիզ էֆ.յէ,

Գասթամունի վիլայէթինտէ կէրէտէ գազասը գայմագամլըղը՝ Օվաճըգ գայմագամը սապըգ ըիֆ. Քերիմ պէյէ Թեֆվիզ պույրուլմուշ, վէ մումայիլէյհիմին եէմին րեսմիլէրի ալըլաճաղը իհրազ գըլընմըշ տըր։

***

Մէքթեպը Թըպպիյէի Շահանէ սընըֆը մուլաթէհի չաքիրտանընտան Էմին վէ Պետրոս էֆ.լերէ մուավին Թապիպ ունվանըյլա եուզպաշըլըգ ռութպեսի,

Ռեսմիօ սանեաթը մուալլիմի վէ գօմանտանը միրալայ սաատ. Հիւսնիւ պէյէ՝ քէմաքեան մեգքիւր մուալլիմլիքտա իսթիխտամ օլունմագ իւզրէ միրիլիվալըգ (բաշալըգ) ռութպէսի Թեվճիհ պույրուլմուշ տըր։

***

ՆԻՇԱՆ

Իքինճի (Էաիրնէ) օրտուի Հիւմայուն էրքեանը հարպիյէ աաիրէսի պաշ քեաթիպի Հիւսեյին Հաքքը էֆ. իլէ իւչիւնճի (Մելանիք) օրտուի Հիւմայուն էրքեանը հարպիյէ աաիրէսի պաշ քեաթիպի Իտրիս, վէ բիյատէ աաիրէսի իւչիւնճի չիւպեսինին աուզը աուքէր գըսմը միւմեյյիզլերինտէն Նաչիֆ, վէ մագամը վալէսի Սերասքերի մեքթուպի գալեմի պիրինճի սընըֆ խուլեաֆաքսընտան հաճի Ահմէտ, վէ պէշինճի (Շամ) օրտուի Հիւմայուն լեվազըմ աաիրէսի պիրինճի չիւպեսի պիրինճի սընըֆ խուլեաֆաքսընտան Ապտուլ պէյլերէ իլէ մէքքիւր չիւպէ իքինճի սընըֆ խուլեաֆաքսընտան Հիւսնիւ էֆ.յէ 4րինճի ռութպէտէն Օսմանի նիշանը զիշանըլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՌԵՍՄԻ

Սըրրը հիւքիւմեթի Թարաֆընտան Ալնօրօզոս Վաթօբէտի մանաստըրը ռահիպլերինտէն աըխիմանտրիթ Իրրինանթոս էֆ.յէ իլթա օլընան 2նճի ռութպէտէն Ալ Սավա նիշանընըն մումայիլէյհ Թարաֆընտան գապուլ, վէ լեռալիյյէ Թագիլի խուսուսընտա պիրինմթիյազ միւսաաաէսի Սենիյյէի հազրեթը Թապիշահի երզան պույրուլմուշ տըր։

***

Զաթը հազրեթը Թապիշահինին Թահթը հիւմայունլարընա պուլունան Թեճէտաւտաթը ալքերիյյէ իանէ գօմիսիօնընտա պու քերրէ տախի 258.848 ղրշ. վերիլմեքլէ, իանէնին մէճմուը 50.869 լիրայա պալիղ օլմուշ տըր։

ԾԱՂԻԿ

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

Աղէայն, Գրական, Մանկավարժական եւ Բաղաքական

Գիտի սկսի հրատարակուիլ յառաջիկայ յունուար 4 շաբաթ օրէն, մեծադիր 16 երեսներով եւ ճոխ պարունակութեամբ։

Առաջին երեք թիւերուն հասոյթին 100էն 25ը յատկացուած է ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցին.

Տարեկան բաժանորդագինն է թէ՛ Պոլսոյ եւ թէ՛ գաւառաց համար 50 ղրշ.։ Հատը 40 փարա։

Գաւառներէն իր հասցէն ղրկողին՝ մէկ թիւ իբրեւ նմոյշ պիտի ղրկուի,

Նամակները պէտք է ուղղել առ Տնօրէնն՝ Ծաղիկ Գ. Փալտըճեան, Կ. Պոլիս, Պապը Ալի ճատտէսի, թիւ 23-25, Խաչիկ էֆ. Գէորգեանի գրաձուլարանը, ուր հաստատուած է խմբագրատունը։

3—2

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱՒ

Գոհէնը հանդիսի եօթններորդ տարւոյն թիւ 18ը հետեւեալ բովանդակութեամբ.

1. Ըստ գրոց եւ ըստ Բողոքական վարդապետութեան Նահապետաց ժամանակագրութիւնն։
2. Ակնարկ մը Ս. Իգնատիոսի թղթոց վրայ։
3. Օգոյ մասնկան պատմութիւնն։
4. Երկրաբանական։
5. Մանրէաբանական։
6. Բնախօսական։
7. Աստղաբաշխականք.
8. Վարք Ս. Մանէքայի.— Յովհաննէս Վ. Արբեան։

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՑԱՄԵՐԻԿԱ

ՀԱՐՎԸՐՏ, 22 դեկտ. 1896

Առ այժմ կ՛ուզեմ մի քանի բառով գաղափար մը տալ մեր երկար ճամբորդութեան վրայ. մանրամասնութիւնները գիրք մը կրնան կազմել. եւ զայն պիտի պատմեմ միայն իւր ընդհանուր գիծերուն մէջ։ Սեպտեմբեր 5ին Պոլիսէն մեկնեցանք, երեք չորս օր մինչեւ Բիրէ լաւ օդ վայելեցինք, անկէ անդին ծովը միշտ մըրկայոյզ եղաւ և օրերով անդադար տատանեցանք ըստ հաճոյս հովին և ծովին։

Բնականաբար չատ չարչարուեցանք, ճանչցանք ամեն այն նեղութիւնները որոնք ծովային ճամբորդութեան յատուկ են. գիշեր ցերեկ անքուն անցուցինք, ծովի հիւանդութիւն ունենալով միշտ, թքցեցանք, մսեցանք, դողացինք. օր մը նոյն իսկ ընկղմելու վտանգին նախազգացումը ունեցանք։ Վերջապէս ամբողջ տասնեւմէկ օր ծովին քմահաճոյքներուն ենթակայ ըլլալէ յետոյ հասանք Մարսիլիա։ Իմ գրչես վեր է այս քաղաքին գովեստն ընել. թէեւ հոն չորս օր միայն անցուցինք, սակայն չորս ժամը իսկ բաւական է քաղաքին չքեղութեան վրայ գաղափար մը կազմելու համար. Մաքրութիւն, կանոնաւորութիւն, ճաշակ, իրենց վերջին կատարելութեան հասած են. լուսաւորը յղանալ անկարելի է, չատ անգամ երեւակայութիւնը իսկ գերազանցուած է. փողոցներուն, աւելի ճիշդ է ըսել պողոտաներուն ագեւորութիւնը անպատմելի է, չատ անգամ անցքը դժուարին է. չենքերը բոլորը միաձեւ և փառաւոր են. խանութներուն ներքին յարդարանքը պարզապէս զմայլելի է, ամէն ինչ վերջապէս երկրին դրոշմը կը կրէ. Պոլիսը իւր արուեստական մասին մէջ, չատ գերազանցուած է հոս. և զայս կրնանք դիւրութեամբ ըսել առանց Մարսիլիոյ ընդհանուր գեղեցկութիւնները դիտած ըլլալու. կենդանաբանական պարտէզին համար հրաշալի բաներ կը պատմէին, ինչ որ մենք ժամանակ չունեցանք տեսնելու, այնչափ որ այս քաղքին մէջ բնակելու մաքով ճամբայ ելած էինք, սակայն ընդհանուր օրինակին հետեւելով մենք ալ Ամերիկա երթալ որոշեցինք. սկիզբէն ի վեր այն եղած է լաւագոյն գաղթավայրը. այսպէս թէ այնպէս ճամբայ ելանք. երկաթուղին նստանք, և կարգ մը երկրորդական քաղաքներէ անցնելէ յետոյ հասանք Բարիզ, տիեզերական քաղաքը, ուր թէեւ վեց ժամ միայն մնացինք, սակայն առաջին վայրկեանը բաւեց արդէն այս հռչակ քաղքին համբաւը արդարացնելու համար. լոյսերը այն ինչ վառած էին երբ այս մայր քաղաքը մտանք, տեսարանը վերին աստիճան դիւթական էր.

Իրականութեան հաւատալ կարելի չէր, փողոցները սովորական հրապարակներու լայնութիւնը ունէին և հանրապատկերը հրաշալի էր, Մարսիլեան անմիջապէս մոռնալ պարտաւորեցանք. հոս մրջնաճաճառի մը խանութը ուրիշ տեղերու ակնավաճառը կը գերազանցէ, եւ ի՜նչ կարգ ի՜նչ կանոն, պէտք է խօսիլ հոս որեւէ մէկու մը, հետ անցորդի մը, խանութպանի մը որեւէ մէկու մը հետ, գիտնալու համար թէ ինչ է քաղաքավարութիւնը, մանաւանդ Փարիզեան քաղաքավարութիւնը, որ նուրբ արուեստի մը անհպելի բարձրութեան հասած է. Փարիզը իւր լայն պողոտաներուն մէջ, ակնախտիղ Սէն գետի վրայ իւր յարձորդական կամուրջներուն մէջ, իւր փառաւոր չէնքերուն մէջ, լոյսերու մէջ ողողուած իւր խանութներուն մէջ, գերազանցապէս ոգեւորեալ արցուդարձին մէջ, որ հանդիսական բան մը ունի միշտ, հրաշակերտներու հրաշակերտն է. սատաններու Թագուհին, ընդհանուր յառաջդիմութեան հայելին, եւ վերջապէս բարձրագոյն արտայայտութիւնն ամեն բանի. ամեն ճիւղ հոս իւր վերջին նրբութեան հասած է, բայց լաւագոյն դիտող մը ըլլալու համար պէտք էր բուն այցելող մը ըլլալ, մինչդեռ մենք հոգերով ճընչուած անցորդ մը միայն ըլլալով, հազիւ ընդնշմարեցինք զայն. եթէ այսքան գաղափար մ՚ալ կազմեցինք պատճառն այն է որ այս քաղաքը տօնական երեւոյթ մը ունենալով, առաջին ակնարկով կը մատնէ ինքզինքն, իւր ներքին անհատասարելի գեղեցկութիւնն. մենք չուտով մեկնեցանք անտի և հետեւեալ օրն իսկ հասանք ՚ի Պուլոնեյ Սիւռ-Մէռ Հիւսիսային ծովեզրը ուր երեք օր մնալէ յետոյ մենք մեզ յանձնեցինք Ովկէանին, Ամերիկա անցնելու համար։ Սկիզբները դժնդակ փոթորիկ ունեցանք, վերջը հեզահետէ աւելի հանդարտ եղաւ, անցքը տեւեց տասներկու օր, վերջապէս այս անցքերնիս ալ իւր վախճանին հասաւ և նոր աշխարհի ցամաքը տեսնելու բաղդը ունեցանք. այս պահուն մեր ուրախութիւնը վար չէր մնար Քոլոմպոսի հետեւորդներու ուրախութենէն, երբ նոյն նպատակին հասած էին։ Նիւ-Եօրք քաղաքին տեսարանն ալ չատ հոյակապ է, հսկայ չէնքեր, անթիւ գործարաններ, քաղաքը համակ չոգիի մէջ է, ոգեւորութիւնը վերջին ծայր է, թէեւ հոս կը պակսի Ֆրանսական ճաշակն և կարգաւորքը, սակայն այս քաղաքն ալ մեծ տեղ մը կը բռնէ իւր վիթխարի չէնքերով, հինգ միլիոն բնակիչներով, և եռուզեռ անդադար գործունէութեամբ։ Նամակս երկարելուն համար հոս կը վերջացնեմ հիմա, անձկանօք ձեր պատասխանին սպասելով։

Անձնուէրդ
Ա. Գ.

Աթիտէքի դեկտեմբեր 22 թարիխլիյէ ալտըղըմըզ աշաղըտաքի մեքթուպը մաէթթէէսսիւֆ տէրճ իտէրիզ.

ՕՐ. ԱՏԷԼ Ֆ. ՄԱԼԷԶԵԱՆԻ ՄԱՀԸ

Ամսոյս 17/29 Գշ. օրն անզւոյս Ս. Ստեփաննոս եւ Ս. Աստուածածին եկեղեցեաց զանգակներն ախրանուէրն կը ծանուցանէին անզւոյս հասարակութեան Օր. Ատէլ Ֆ. Մալէզեանի մահը։

Մալէզեան ընտանիքը՝ որ հանրածանօթ է Պոլսոյ մէջ, բաւական ատենէ ի վեր Մէրսին հաստատուած ըլլալով, վերջին տարիներս յԱտանա Օհաննեան ընտանիքի հետ խնամութեամբ կապուած էին՝ նշանելով ողբացեալ Օր. Ատէլը, համակրելի երիտասարդ Ց. էֆ. Օհաննեանին հետ։

Օր. Ատէլ Մալէզեան՝ որուն մահը կողբան այսօր իրենց բոլոր ծանօթները, Օհաննեան ընտանիքին փեսացուէ այցելութեան եկած էր, ուր յետ հնգօրեայ հիւանդութեան կնքեց իւր մահկանացուն։ Ամեն ջանք ու ճիգ ապարդիւն մնացին մահուան անողոք խստութեան առաջ, եւ երկուց ընտանեաց բազմաթիւ բժիշկ բարեկամներն ընդունայն աշխատեցան գիշեր ցերեկ կենալ տալու համար ծաղկահասակ դժբաղդ օրիորդին։

Ծաղկահաս օրիորդն չկրցաւ գէթ իւր վերջին վայրկեաններուն մէջ քովը տեսնել իւր սիրեցեալ նշանածն Վահան էֆ. Մալէզեան եւ իւր նորեկ քոյրն որք Մէրսին կը գտնուէին այդ պահուն։ Ատոնց յԱտանա հասնելէն 2 ժամ առաջ Օր. Ատէլ չուած էր արդէն ցաւաց հովտէն։

Յուղարկաւորութեան արարողութիւն ըստ կանխագոյն կարգադրութեան, ողբացեալն մարմինն առաւօտէն փոխադրուած էր ի Ս. Ստեփաննոս եկեղեցի։ Ժամը 7ին Մէրսինէն եկած բարեկամաց ընտրել խումբն արդէն պատրաստ էր մասնակցելու համար յուղարկաւորութեան տխուր թափօրին։ Նոյն ժամուն ճամբայ ելան յուղարկաւորք դէպի Ս. Ստեփաննոս եկեղեցի, ուր բազմաթիւ յուղարկաւորք ներկայ էին արդէն։ Յուզիչ էր տեսարանն, երկինք եւս գոցեր կոգեր այս տեսարանէն զգածուելու Վահան էֆ. եւ իւր ալեւոր գերզօն հայրն տոքթօր Մալէզեան, դագաղին չուրջ խոնարհած վիճակի մէջ իրենց հեծկլտանքով համայն յուղարկաւորներն կը յուզէին։ Եկեղեցական արարողութեան ժամը 7ուկէսի միջոցներն դագաղն Ս. Ստեփաննոս եկեղեցիէն հանուեցաւ դէպ ի Ս. Աստուածածին եկեղեցի։ Հոծ էր հոյլը գի եւ սարսափելի ներկայից թիւն։ 4—5 վարդապետաց, 8—10 քահանայք եւ սարկաւագունք եւ ձայնաւոր երգեցիկներն ընտրել խումբն իրենց քաղցր երգեցողութեամբ առաւել յուզիչ կընծայէին տխուր թափօրն, որուն առջեւէն կը տանուէին 5 ծաղկեպսակ՝ գեղեցիկ օրիորդին նշանածին եւ անզւոյս Հայ երիտասարդութեան եւ ուրիշ ազգականաց ու պարագայից կողմանէ նուիրուած։

Ետ եկեղեցական արարողութեան մի աղզաւ դամբանական խօսեցաւ Արժ. Տ. Ներէն վարդապետ, ի վեր հանելով ողբացելոյն անզուգական բարեմասնութիւններն եւ սորա վեհութիւններն, ու սփոփատու բառերով մխիթարեց հանգուցելոյն պարագաներն։ Ետոյ խօսեցաւ ըստ մասնաւոր հրաւիրանաց Բաղ. եղբարց Վեր. Քորալիչն Գ. էֆ. Թօրոսեան՝ նոյնպէս ներբողելով հանգուցելոյն բարի բարի յատկութիւններն եւ եղական ձիրքերն։ Երրորդ խօսողն եղաւ ի դիմաց Մէրսինու հանդիսականաց Մեծ. Կ. Վահան էֆ. որ խորունկ տպաւորութիւն մը թողուց ներկայից վրայ։

Ապա ի դիմաց անզւոյս դպրոցական մարմնոյն, մի դամբանական կարդաց Ց. էֆ. Պաւլոսեան։ Այս դամբանականէն վերջ դագաղն առաջնորդուեցաւ կրկին ի Ս. Ստեփաննոս եկեղեցի, որոյ կից ազջևանց վարժարանի գաւիթն յատկապէս դամբան մը պատրաստուած էր արդէն։ Ժամը 8¾ էր երբ թափօրն եկեղեցի հասաւ։ Ողբացելոյն լուսանկարն առաւ նկարիչ Տր. Թօրոսեան էֆ., կարի յուզիչ էր ներկայից համար այս տեսարանն, հանգուցելոյն եղբայրն Վահան էֆ. Մալէզեան եւ իւր մեծայարգ հայրն տօքթօր Մալէզեան էֆ. ծնրադրած էին դագաղին քով, եւ կարծես չէին ուզեր զատուիլ անյիշատակ գիւկէն. Ետ թաղման արարողութեան, հետեւեալ ողբասեր դամբանականը կարդացուեցաւ.

«Սգակիր հանդիսականք.—Դառն եւ անմխիթարելի պարտականութիւն մը կատարելու համար համախմբուած եք աստ։ Ոչ եւս է ծաղկահասակ Օր. Ատէլ Ֆ. Մալէզեան։ Մալէզեան համայնածանօթ ընտանիքի գեղափթիթ եւ յուսալից կոկոններէն մին է որ կը թառամի, ի մեծ ցաւ ու վիշտ համայն իւր սիրելեաց եւ համակրողաց։ Անգութ մահը վաղաժամ խլեց զնէ իւր ընտանեաց գոգէն, ու՜ր։ Այն ինչ կերազէր հարսանեկան սրբախառն օրն ողջունել, ափսո՜ս, այսօր գերեզմանի պաղուկ փոսին մէջ երկնային հարս կը լինի։ Բանի՛ մեծ եւ անհուն տարբերութիւն, մին խնդութեան եւ երջանկութեան գագաթնակէտ, միւսն վիշտ եւ դժբաղդութեան մի անհուն անդունդ . . . Այսպիսի թախծալից տեսարաններ ընդառաջ մարդ քար ալ լինի կը կքի յերեւալ. Դժբաղդ որբ՝ սրտ, երբ դեռ սրբութեան գահն աշխարհէ լեաց մէջ կը ապրէր, մահուան անխիղճ կոչումն գրեց այսօր իւր սիրելեաց գրկէն խլելով իւր մօր կը տանի։ Մահեր կան այդ հանդերձին ցաւոց են արժանի, ուր այդ կարգի մահերէն մին է Օր. Մալէզեանի դառնաղէտ մահն։ Ուսման եւ գիտութեան միապաշտ մի սիրտ, իւր նմաններուն կենդանի մի պարկեշտութեան ու ազնուութեան տիպար կը մեկնի ու ցաւոց աշխարհէն։ Հայցելով յերկինս անպառ մխիթարութիւն եւ սփոփ իւր ալեւոր գերզօն հօր, իւր մեծազօրոդ բանաստեղծ եղբօր, ազնուական քրոջ եւ նշանի նշանածին՝ աղուն իբրեւ մի տապանց պիտի տամ այս ախրանուէ բոյժ՝ մաղթեմ հանգիստ իւր ոսկորաց»։

Այս դամբանականէն վերջ եւս հողոյն յանձնելով ողբացելոյն անշունչ մարմինն, մեկնեցան համայն յուղարկաւորք տխուր եւ դառն տպաւորութեան մը ներքեւ։

Վերջին տխուր պարտականութիւն մը կը մնայ մեզ կատարել Ձեր Պատ. լրագրոյն միջոցաւ, երկնային մխիթարութիւն հայցելով երկուց ընտանեաց պարագայից, զլխաւորաբար Տր. Մալէզեանին եւ իւր սրդեայ Վահան էֆ. Մալէզեանի եւ Օր. Մարի Մալէզեանի եւ ազնուական քրոջ, նոյնպէս հանգուցեալ օրիորդին նշանածին Ց. էֆ. Օհաննեանի որ այս միջոցին բացակայ կը գտնուի աստ, եւ որուն աներեւակայելի կսկիծ ու վիշտ պիտի տայ իւր պսակելոյն այս անակնկալ մահը, իւր ծերուկ հօր եւ համեստ մօր։

ՎՇՏԱԿԻՑԸ

ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Գիշերօթիկ եւ ցերեկոյ

21րդ Տարեշրջան

Սոյն բարձրագոյն Դպրոցը որ մինչեւ ցայսօր հազարաւոր կարող եւ հմուտ երիտասարդներ նուիրած է երկրին, կը շարունակէ գործադրել իր ուսմանց ծրագիրը միեւնոյն ուղղութեամբ եւ կարողագոյն ուսուցչական մարմնոյ մը ձեռամբ։

Ընդունեան վարձուց տաթիւ թէ՛ գիշերօթիկ եւ թէ՛ ցերեկայ աշակերտներ կ՚ընդունուին։ Դիմել Տնօրէնութեան ի վարժարան։

Գաւառներէն թղթակցիլ փափաքողներ կամ պայմանք իրենց նամակները հաճին գրել հետեւեալ հասցէին

Տէրսաատէթտէ Իսքիւտարտա Պէրպէրեան Մեքթէպի մուտիրի վէ լիսանի Օսմանի մուալլիմի Պետրոս էֆէնտի Կարապետեան։

8—5

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ցառաջիկայ Նոր Տարւոյ եւ Սբ. Ծննդեան Տօնի առթիւ տեղի ունենալիք այցելութեանց պարտականութենէ զերծ մնալու համար ի նպաստ Հիւանդանոցիս մէկ մէկ եւ կամ մէկէ աւելի մեճիտ նուիրել բարեհաճող բարեսէր ազգայնոց ցուցակն։

Մեծապատիւ Տեարք,

Մանուկ Արզըեան, Թաչիկ Թօրոսեան 40ական ղրուշ. Կարապետ Թորոսեան, Զգօն Թորոսեան, Բարսեղ Գ. Մանուկեան, Յարութիւն Շէքերճեան, Եղիա Վէզիրեան, Յակոբ Մէլէմէթճեան 20ական. Յովհաննէս Փափազեան, Յարութիւն Գնաճեան որդիք 40ական. Մ. Ս. Թօգաթլեան, Մեսրովպ Ֆէնէրճեան, Ս. Պօղոսեան եղբարք, Բենիամին Շէքերճեան 40ական. Եդուարդ Գարակէօզեան 40. Գրիգոր Գըրըգեան, Իբրահեան եղբարք, Մկրտիչ Ֆէրմանեան 20ական. Տիգրան Ս. Մանուկեան, Բարսեղ Ս. Մանուկեան 20ական. Յովհաննէս Ալալըմեան, Աւետիս Թընկըրեան եւ ընկ., Գառնիկ Սեպաստեան, Կարապետ Մնուրեան, Միհրան Ց. Գարամաճեան, հաճի Նազար Սելեան, Ոսկի Կ. Ս. Համամճեան, Գրիգոր Նազալեան 20ական. Հ. եւ Ա. Սերթեան եղբարք 60. Գալթեան եղբարք, Միհրան Մաւրոսեան, Տիրան Կիւմիւչկերեան, Համբարձում Սթամպօլլեան 20ական. Սթամպօլլեան եղբարք 40. Զէննոբ Հիսարլեան, Արմենակ Մ. Մանուկեան, Մագաւուա Յակոբեան 20ական. Փ. եւ Կ. Ճէվահիրճեան 40. Յովսէփ Ալեանագեան, Կարապետ Բաղտաճեան, Յակոբ Կ. Էլեկտիրեան 20ական. Գրիգոր Էվրենեան եւ եղբայր 40. Գամիկ Հիւնքեարպէյէնտեան, Գաբրիէլ Էլէկտիրեան, Գարեգին Մալաավազեան, Յարութիւն Տիլաբզեան, Սեդրակ Ց. Տիլաբզեան, Մագսուտ Ա. Խիւտավէրտեան 20ական. Ազաթոն եւ Դիոգինէս Թանթալեան 108. Գեորգ Յակոբեան 40. Ալէքսան Ճօչկեան, Բարսեղ Ց. Իսթանպօլլեան 20ական, Մաթոս եւ Աբրիկ Ունճեան 100. Յակոբ Գազազեան, Ռուբէն Գեարտեան 20ական. Յովհաննէս Գարակէօզեան 40. Լեւոն Սարգիսօֆ, Նիգոխ Սեղբոսեան, Հրանտ Ապրօ, Արմենակ Ռ. Կիւմիւշկերեան, Ղազարոս Միքայէլեան, Արշակ Կ. Արշէնեան 20ական. Թէրլէմէզեան եղբարք 27. Պօղոս Ա. Ալթօյաճեան, Երուանդ Տօղրամաճեան, Կարապետ Պէօրէկեան, Միհրան Պէօրէկեան, Օգսէն Պէօրէկեան, Բիւզանդ Իսթիւճեան 20ական. Կարապետ Գ. Մոլլաօղլեան 27. Նշան Մինթանճեան 20. Յակոբ Եսայեան 40. Բարսեղ Թէքէեան 20. Մարտիկ Գրիգորեան 54. Սահակ Գօլօլեան, Յակոբ Աճեմեան, Յակոբ Սարրաֆեան, Գէորգ Պօհչալեան, Յարութիւն Գ. Գօլօլեան, Գրիգոր Գ. Գօլօլեան, մհ. Գառնիկ Յովակիմեան, Սարգիս Յովակիմեան, Յարութիւն Յովակիմեան, Համբարձում Թօրոսեան, Եղիա Շահպազ, Օննիկ Շահպազ, Սահակ Գարոյեան, Երուանդ Գարոյեան, Աւետիս Գօլօլեան, Յովհաննէս Բէլէկօֆ, Մարտիկ Շիրինեան, Գրիգոր Մէլիքսեթեան, Յարութիւն Կիւլպէնկեան, Յակոբ Մարգոսեան, Ժիրայր Մարգոսեան, Արշակ Մարգոսեան 20ական. Շնորհք Մ. Նազալեան 40. Մկրտիչ Պէյլերեան 20. Ա. Թէրզեան, Մ. Կէվրէկեան 40. Աստուածատուր Հորենց 20. Յարութիւն Արսլանեան 40. Մանուկ Կարագեան, Սէրվիչէն ապարանքեց, մհ. Սեպուհ Եավրուեան, Տօքթ. Կամիլ Օրմանեան, Ց. Գ. Կ. 20ական. Բարսեղ Հալաճեան 54. Գրիգոր Արապեան 40. Գրիգոր Խանամիրեան 20. Սահակ Ղազարեան 40. Կարապետ Զաքեան 60. Յովհաննէս Քէրէսթէճեան, Յովհաննէս Կ. Թէլլալեան 20ական. Գրիգոր Ալեանագեան 40. Մարտիկ Հիւնքեարպէյէնտեան, Տօքթ. Միհրան Զարզարեան, Տօքթ. Գաբրիէլ Նահապետեան, Տօքթ. Երուանդ Իշլէմէճեան, Տօքթ. Կարապետ Մաւթաֆեան, Համբարձում Ամատունի, Գարեգին Մերկերեան, Մկրտիչ Իւչգարտաշեան, Յարութիւն Ֆէրհատեան 20ական. Միհրան եւ Երուանդ Շիրինեան 56. Գաբամաճեան եղբարք 108. Տօքթ. Ըմնեփեան Յակոբեան, Առաքել Պիպէրճեան, Գրիգոր Գասապեան, Յարութիւն Մոսսթիչեան, Յովհաննէս Մասիչեան, Աւետիս Թէրզիպաշեան, Յովհաննէս Պառուեան, Թագւոր Ս. Թագւորեան, Գրիգոր Ալճեան Նիկոմիդիացի, Նազար Երամեան, Աբրահամ Շատտեան, Տօքթ. Իւթիւճեան, Գ. Մ., Միքայէլ Մաւչեզեան, Վարդան Պէզազեան 20ական. Ռուբէն Զորաճեան, Յարութիւն Իսճեան 40ական. Սեննեքերիմ Ճիլէրճեան 20. Օր. Զապել Ն. Համբիկեան 34. Պ. Գ. 20. Տօքթ. Մաթթէոսեան 40. Սարգիս Գ. Արապեան, Յարութիւն Ատաբեան, Յակոբ Կիւլմէզեան, Վահան Գօլօլեան, Յակոբ Սալըրեան, Տօքթ. Մնճերի, Օր. Բաւբաւ Զօյեան, Կարապետ Պէյազեան, Տիգրան Յովակիմեան, Գառնիկ Համբարձումեան, Անտոն Աղաեան 20ական ղրուշ։

Կ. Պոլիս 30 դեկտ. 1896 (Կնք.)

ՄԻՒԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Ֆրանսա սեֆարէթինին Լա Ֆէն նամ մայեթ վաբորը տուն Մարմարայատան լիմանըմըզա կէլմիշ տիր։

—Կէչէն բէնճշէնպէհ կիւնիւ Իզմիրէ իքի սաաթլըգ մեսաֆէտէ քեաին Պալըգ Օվա քէօյիւնտէ Ալի նամընտա պիր սաանըգ՝ Իպրահիմ նամընտա պիր քէօյլիւնին մալլի օլան արմուտ աղաճըն տալլարընը քեսդիքլի սըրըտա, աղաճըն սահիպի ըէֆագաթընտա Հիլմի նամընտա պիրի պուլընարաք հալտէ օրայա կէլիպ, մէրգումա հարեքէթինին նըզամսըզ օլտուղընը սեօյլէմիշ, վէ սաանըգ Ալի՝ պունըն իւզերինէ հիտտէթլէնէրէք վէ մէրգումանըն իւզերլերինէ հիւճում իտերէք, Հիլմիյի գաթլ իթմիշ վէ Իպրահիմ աղայը տա աղըր եարալամըշ տըր։ Մէրգում գաթիլ ահըրտէ աթ օլունմըշ տըր։

—Լիմնի աատասը էհալիսինտէն պիր Ռումըն խարըճէ իթթիքի վէ 200.000 օգգա մանալ քեօմիւրի համիլ պուլընան պիր Օսմանըը եէլքեն կէմիսի՝ փուրթունանըն չիտտէթինտէն Խունան սուլարընտա Ալօնիսոս աատասը սահիլլերինտէ գարայա օթուրարագ պարչալանմըշ, վէ 12 թայֆասընտան քեաֆֆեսի գուրթուլմուշլար իսէ տէ, եգսերիսի եարալանմըշ տըր։

—Թուլումպաճը Ֆէթհի վէ բէֆիգի Նեճիպ նամ չախսլար, էվվէլքի կիւն Սամաթիատա պիր մէյխանէտէ իւրէթ իտերլէր իքէն ալալարընտա գավկա զուհուր իտերէք, Ֆէթհի՝ արգատաշընը պըչագլա գոլունտան եարալայըպ գաչմըշ տըր։

—Լօյտ գումբանեասը վաբօրլարընտան պիրի լիմանըմըզտան չըգար իքէն վէ եա իչերի կիրէր իքէն եանըլըշ պիր մանօվրա իճրասըյլա Ռումբա սեֆարէթի վաբօրլարընտան Ճէնէվիսէյն վաբօրընա չարբըպ, մէզքիւր վաբօրը զէտէլէմիշ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալըգ սեֆերլեր

Լըգարէէր գաբթանըն գումանտասընտա պուլունան Տօլօ վաբորը՝ յանուարըն 11ինճի բազար էրթէսի աղշամը ալաֆրա. սաաթ 4տէ Նովոռոսիսք վէ Պաթումա միւթէվեճճիհէն հարեքէթ իտեճեք վէ Պաթումտան ավտէթտէ Տէրսաատէթէ ուղրայաճաքտըր։

Գաբթան Բոլանոն գումանտասընտա պուլունան Օքսիւս վաբորը յանուարըն 14ինճի բէնճշէնպէհ աղշամը սաաթ 4տէ Զանկուլտաք, Իզմիր, Բիրէ թարիգըյլէ Մարսիլիայա հարեքէթ իտեճեքտիր։

Գաբթան Բոյսոնըն թահթը գումանտասընտա պուլունան Նեճեֆ վաբորը յանուար 14 ճումա կիւնիւ աղշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ Զանկուլտաք, Գովալա, Սելանիկ, Չիրօ, Բաթրաս թարիգըյլէ Մարսիլիայա հարեքէթ իտեճեքտիր։

5—3

ՃԱՔԷԹ վէ բէլլըրին գամըշլար իչին ԹԻՐԻՆԿաէ

ՄԱՆԹՕ գաթըն վէ քիւչիւք գըզլար իչին ԹԻՐԻՆԿաէ

ՖԻՍՏԱՆ քիւչիւք գըզլար վէ չօճուգլար իչին ԹԻՐԻՆԿաէ

ԹԷՔՄԻԼ ԹԱՔԸՄ գըզլար, երքէք իլէ չօճուգլար իչին, սաֆի եուն, ղայէթ կիւզէլ պիչիմլի ԹԻՐԻՆԿաէ

ԲԱՐՏԸՍԻՒ գըզլար, գաթըր, վէ գաթըր չըվլէթ, բէնկլի աթմալը, ֆէվգալ ... ԹԻՐԻՆԿաէ

ԲԱԼԹՕ քիւրքլիւ, 4½, 5 վէ 6 Օսմ. լիրաէլըք ԹԻՐԻՆԿաէ

ՊԷՑԱԶ ԹԱՔԸՄԸ, ալէ ճինս կէօմլէք, աօն, մէնտիլ, գըրավաթ ԹԻՐԻՆԿաէ

ՖԱՆԷԼԱ չօրապ վէ էմալիք ալէլ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ մամուլաթը ԹԻՐԻՆԿաէ

ՄՈՒՇԱՄԲԱ ԵԱՂՄՈՒՐԼՂԸ էնվաը չէշիտլէրի միւխթելիֆ պիչիմլէրտէ ԹԻՐԻՆԿաէ

ՍԱԹԸՇ մաղազասը ֆիյաթը ԹԻՐԻՆԿաէ

24—11

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆՔԱՍԸ

Հիւքիւմէթը Սենիյյէնին 1896 սենէսի իսթիգրազ թահվիլաթընըն՝ 1897 յանուար 1տէ միւսթէհիգ խիթամ պուլան գուբօնլարը՝ Նօմէրօլը պօրաբօլար իլէ պիրլիքտէ յանուար 1/13տէն իթիպարէն բազար էրթէսի, չարչէմպէհ վէ բէնճշէնպէհ կիւնլէրի էօյլէտէն էվվէլ սաաթ 10տան էօյլէտէն սօնրա սաաթ 2½ գատար Օսմանլը Պանգասընըն Սթամպօլտա Թութունճուլարտաքի վէզնէսինտէ թէտիյէ օլընաճաղը, վէ գուբօնլար ալընըր, Տերիւնտ 10 կիւն սօնրա Օսմանլը Պանգասընըն Ղալաթիատա քեաին մերքէզը իտարէսինտէ թէտիյէ օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ սենէտի իթա օլընաճաղը՝ մեգքիւր Թահվիլաթ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

7 Յանուար 1897

Տիրէքթէօր

5—4

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր

Մէրքէզը Լօնտրատա Գալաթատա տըր

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նումէրօլը տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր խարիճ խանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Ատալիա, Գազանտ, Լիմասօլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգտէ, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Եաֆա, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Ընգարէ Գանիէ, Բօրթսայիտ։

Խազինէ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ խալոտա հիսապը ճարի գաւլաչինտէ՝ իգրազաթ աղա բօլիցա սէնէտաթը սզօնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեաֆէ պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատը էսհամ վէ Թահվիլաթ վէ էշեայ զիգըմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլլէրինի Թահսիլ, վէ Պօրսատա միւպայէաթ սըբարիշլէրինի իյֆա վէ մէշգիւլիաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իճրա էյլէր, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէլի մուայյէնէ իլէ Թէվտի օլունան նուգուտա իչին,

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թէվտի օլունան մէպլաղտան 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպլաղտան 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվտի օլունան մէպլաղա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլէճէկտիր,

Սթամպօլտաքի շիւպէնին մուամէլաթը մէպուսիյէթէ պաչգա էմթաա իւզէրինէ աւանս իգրազը նուգուտա էյլէտիկի, էմանէթէն վէ խալոտա վէտիաէ ամիյէ օլարագ Թէվտի օլունան էշեանըն մուհաֆազասընը տէրէհտէ էթտիկի,

Պէյօղլունտա քեաֆէ շիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մաատա տէկէր մուամէլաթըն քեաֆֆէսինի իյֆա էյլէտիկի վէ բիզատը ֆիյաթը իւզրէ գուբօնը Թահվիլաթ, խանի Բարիզ շէհրի օպլիկասիօնը, Ռումէլի տէմիրյօլ Թահվիլաթը, Եունան բիյանգօյը Թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօյը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ էթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեաֆէ շիւպէլէրտէ Ռումէլի տէմիրյօլ Թահվիլաթընըն բըրըմտալէրի տաահի սաթըլըրըտը, վէ 50 լիրայա գատար տէնէվվի 100տէ 3 ֆայիզ իլէ Թէվտի օլունմագ իսթէնիլէն ագչէյի գապուլ էթտիկի իլան օլունըր։ 8—6

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՉԷ
ԿԱԶԽԱՆԷՍԻՆԻՆ
ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՒՐԻ ԻԼԷ ԷՃՆԷԱ ՖԻՑԱԹԼԸՆԸՆ ԹԷՆԶԻԼԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կազխանէսինտէ հասըլ օլան պիրինճի նէվի գօգ քէօմիւրի՝ ֆիյաթըլընըն էհվէնիյէթիյլէ էվլէր վէ էմաքինէ սաիրէ հէրրինէ գուլլանըլմասընըն մէնֆաաթը նազարը տիգգաթա ալընարագ թէրճիհատէ օլուպ, մէգզիւր գօգ քէօմիւրի՝ տահա պիր մըգտար իլէ գուվվէթլի սըճագլըգ հասըլ էյլէտիկինտէն, թասա վէ չամաշըր իչին մաթպախ սօպալարընտա, մալթէզ օճագլարընտա վէ էվ վէ էմաքինին բըրայլատա իչին գուլլանըլմասը պէք էլվէրիշլի օլուպ, քէօմիւրի տահա ուզուն զամանա գատար տայանըր։ Իշպու գօգ քէօմիւրինին մէճմուի 20 ղրշ. ի թիպարիյլէ 100 քիլօ սըգլէթինտէ պուլունան պէհէր նէնի գանթարը 10 ղրշ.ա թէնզիլ օլունմագ հալտէ, պու աէնէնին մայիս իպթիտասընտան իթիպարէն միւճէրրէտ էհալիյէ պիր գօթ տահա իրաէէ մէնֆաաթ իսթիմալ օլունմագ իւզրէ մէգզիւր ֆիյաթ 8 ղրշ.ա թէնզիլ օլունմըշ օլուպ, անգ ու նագլինտէ մէվգուաթ Թալէպ օլունտուղը հալտէ, կազխանէտէ հաֆիֆ պիր իւճրէթ մուգապիլինտէ իւզրէմէ գատար չուվալ իլէ օլունմագտա պուլունտուղունտան, պու սուրէթլէ արզալըգտան Թահմինէն մաթլուպ օլան էմաքինէ պիրաա ու նագլ ու իլաւէ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գատար իճրա գըլընան Թէճրիւպէլէրտէ հասըլ օլան նէթիճէյէ նազարէն, գիւքը օլունան քէօմիւրին տահա նիհայէթիյլէ մէնֆաաթ վէ մուհասսէնաթը ճալիպը խօշնուտի օլարագ բըղըլէթ Թէգյիտ էթմէքտէ օլտուղունտան, վէ կօգ իսթիմալ էտէնլէրէ մին էլ գաթի կօզխանէտէն ֆիւրուխթ օլունմագտա օլան կօգ վէ էտվէթը Թէնվիրիյէսի ֆիյաթընըն ագտէմէն իպգա իւզրէ, Թէնզիլաթտան պաշգա, կէչէնտէ էտվէթը Թէնվիրիյէ էօտէնլէրէ աէն իւճրէթ էտվիյէսինտէն 100տէ 15 ղրշ. աահա Թէնզիլաթ իճրա էտիլէճէկ իլան էտիլմիշ օլտուղը հալտէ, պու աէֆա տահա հավա կօզը խատէմաթը ֆէնին պու զոլարըն պիր գօթ աահա արթըմլըճ օլմագ իւզրէ, կազխանէ՝ եալընըզ կօզ տաահիլիյէյէ գատար խարիճէն միւգթէզա էշեա վէ էտվէթը ֆիւրուխթ վէ վէզ իրաալ, կօզ տաահիլինտէն իլէրի լիւզում կէօրիւլէճէք էշեա վէ էտվէթը կազխանէտէն Թանզիմ ու իթա իտիլէճէք քէշֆի մուհրիպինէ, միւլթէզիմինին Թէմէտիկի մահալլէտէն պիլմիւայէնէ, մէնֆաաթ պուլունտուղու սաիր պէհէմէհալ կազխանէ ուսթալարը մարիֆէթիյլէ մահալլէրինէ վազ իթմէրիլմէսի մուգարրէր օլմաղլա, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը ճիվարընտա Եէնի Չարշըտա վագը մէգզիւր կազխանէ խաաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէնիլմէք իւզրէ ֆէնտէր Թալէպ իտէնլէրին մէնֆաաթ օլունտուղու ֆիւրուխթ օլունմագտա ֆիւրուխթ մէխսուս խաայէ իմամէթ իտիլմէսի իլան օլունըր։ 7—2

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 յունվ.

Ինկլ. Քօնսօլը Ինկ. Լիր.	112—
Օսմ. Էօհամլը Քօնսօլը	20—87
» » գավանտը	21—18
» » Սէրի Ա	66—50
» » » Բ	36—50
» » » Գ	21—63
Օթօման 1871	100—50
Օսմանլը Պանգասը	12—
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր սաւ. մուգթահիտէ	104—87
» իսթիյազը	—
Ճարիյէ Սանիյէի Մըսըր	104—50
Խազինէ 5 ⅛ 1879	29—
Թօնկիօ իսթիգրազը	—
Գավլար իսթիգրազը	97—63
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—38.

Բարիզ 14 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	102—47
» » 4½ %	106—17
Եէնի Օսմ. Էօհամը տուլլըլը	21—30
» » » գավանտը	21—35
Միւթէհիտէ	
Սէրի Բ.	36—80
» Գ.	22—10
Ռումէլի չըմէնտօֆէրէրի	107—
Օսմանլը Բէյթի էօհամը	34 —
» Պանգասը	559—50
Ֆրէտոր Լիօնէ	784—
Ֆրէտոր Ֆօնսիէ	—
Ֆօնտուսը ա՛ճօսիօն	—
Սիւվէյշ գանալը	3325—
Իթալիա էսհամը	91—50
Մըսըր Ֆօնտ. մուգթահիտէ	—
Բաթօռիթէ Թիւրք	—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—22.

Վիէննա 14 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—03
Ռումէլի չըմէնտօֆէրէրի Ֆր.	52—80
Օսմանլը Բէյթի գանալը	156—

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. սաւ. տիւն ադյ. գոր.	23—17
» » » էն էվւէլը	23—20
» » » էն սօնը	23—15
Գաւ. սաատէ տուլլըլը	23—26
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Ռումէլի չըմէնտ. տօղր. գը.	105—75
» » էն էվւէլը	106—
» » էն սօնը	105—
» » տուլլըլը	106—75
Ռըսթէմ Թահվիլը Ֆր	456—
Աղչէ ֆաիզը	—
Մըսըր Նըչ.	—
Հէմվիլէտէ » » Ֆէր	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Ֆրէտոր Բիւնէքալ	7—10
Մօպիլիէ Օթօման	3—03
Օսմանլը Միւշտէրէք չիֆթէթի	3—95
Բէյթի տէգաիքէ	14—
Ֆաւտիէլ	6—65
Թրամվայ աաատէնի	35—
Ֆէրրիքէյ Թուսը	չիւփ 07— ¼
Էտրավոր Իմթիյազը Ա.	1—30
Բ.	1—26
Օսմանլը Պաղ Թիճարէթիյէ.	110—

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. սաահ	Ղր. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—17
Մէճիտիյէ	097—
Պէշլիք	103—10
Իւճլիք	103—
Ինկլիզ լիրասը	110—12
Ֆրանսըզ ալթունը	87—30
Ռուբլէ	90—
Ֆրանք ալթունը	51—10
Իտալիա գուրուշը	8—51

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՄՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիգտէտէ էրզագ տիպարը իւչէն միւգտ 10,000 գըյէտէն 14,000 գըյէյէ գատար Թէգտ զէյթին տանէ սինին պէհէր գըյէի ճէտտէտի 90 բարաաա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, Թէնզիլը ֆիյաթը իթաալինտէ Թալիպ օլանլարըն՝ մահը հալը Ռումինին 9ընճը քէնտէշէնպիհ կիւնինէ գատար մազամը ալի Սէրասքէրի Լիվազըմաթը Ուսմումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Եաթագ չարչաֆը
200 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 12 ղրշ. 30 բարա,
Եօրղան գըլըֆը
200 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 24 ղրշ. 30 բարա,
Կէօմլէք
300 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 4 ղրշ. 23 բարա,
Տօն
400 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 4 ղրշ. 23 բարա,
Էնթարի
200 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 19 ղրշ. 30 բարա,
Եաստըգ գըլըֆը
500 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 3 ղրշ. 33 բարա,
Պաշ Եօրթիւսի
500 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 1 ղրշ. 14 բարա,
Էլ հավլուսը
200 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 2 ղրշ. 14 բարա,
Մատէն գուչէ
200 տանէ
Պէհէր տանէսի՝ 1 ղրշ. 17 բարա,
Չօրապ
500 չիֆթ
Պէհէր չիֆթի՝ 2 ղրշ. 39 բարա,
Թէրլիք
200 չիֆթ
Պէհէր չիֆթի՝ 4 ղրշ. 29 բարա։

Խաստէքի նիսա խաստախանէսի իչին սէնէի հալիյէ մահսուսէն լիւզումը օլան, վէ պալէտա ճինս վէ մըգտարը կէօսթէրիլէն 11 գալէմ էշեա իհալէ միւնագասա հիգալարընտա մուրագգամ ֆիյաթ իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտան վէ նիսապըն պուլաշըղը հալտէ քեամուն սահիպինի սէքիզինճի կիւնինէ իհալէի էվվէլիյէ վէ ֆէրատոր կիւնինէ տախի իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան տահա նօգսանըյա իթալը Թալիպ օլանլարըն միւտտէթը մէգզուրէ զարֆընտա Թէէմինաթ ագճէլէրի վէ խալոտա միւթէգլր քէֆիլլէրիյլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։ 2—1

1 քեան. սանի 312

Այտըն վիլայէթի ճէլիլէսի տախիլինտէ Իզմիր սանճագընտա մուգաթ Սէյտի քէօյ նահիյէսինտէ Քէօմիւր Տաշ գարիյէսինտէ 7 հազիրան սէնէ 311 Թարիխի բուխասթինտէ իլէ Թէպատ Տէվլէթը Ալիյէտէն Մանօլաքի Անտօնիատիս էֆ. Թարաֆընտան պիթմէհաստի զանիրէ Եիւրաճ օլունան մախսուլաթ սիմլէ գուբռուն վէ չինգօ մատէնինին հաւասասէ՝ չըգմալէն Կօզէլլի Թէբէաէինտէն պէտէլ իլէ Ին Բաննաբըլը Շէյթան Տէրէսինին պիրինճիլիկ նօգթա իւզէրինտէ պուլունան Ին Գայասը պէյինինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն մէզքիւր գայատան պէտ իլէ Ղըրպալ Թէբէսինտէն պիլմիւրուր Օղլագ Թաշը Թէբէսի պէյինինտէ խաթթը միւնքէսիր, վէ ճէնուպէն մէզքիւր Թէբէտէն պէտ իլէ Սարը Գայա Թէբէսի պէյինինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ շարգէն մէզքիւր Թէբէտէն պէտ իլէ Օվաճըգ Թէբէսինտէն պիլմիւրուր մէգտարի հաւասա օլան Կօզէլլի Թէբէսի պէյինինտէ խաթթը միւնքէսիր իլէ մահտուտ, վէ մէօտահի սաթհիյէսի 1016 ճէրիպտէն իպարէթ տօղրի տէրունինտէ իսմալ օլունաճագ օլան մատէնը մէզքիւրըն մուամէլէէ Անտօնիատիս էօհտէսինտէ 99 սէնէ միւտտէթլէ իհալէսի մուգարրէր օլտուղընտան, Մէտաին Նիզամնամէսինին 29ընճը վէ 30ընճը մատտէլէրի մուճիպինճէ, մատէնը մէզքիւր հագգընտա պիր կէօնա իթիրազը օլանլարըն՝ 2 քեան. սանի Թարիխինտէն իթիպարէն 2 մահ միւտտէթ զարֆընտա Տէրսաատէթտէ Օրման, Մէատին վէ Զըրաաթ Նէզարէթինէ, վէ մահալլինտէ մէրքէզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

30 քեան. էվվէլ 312

Այտըն վիլայէթի տախիլինտէ Նազիլլի գազասընտա Գարաճա Սու նահիյէսինտէ վաղը օլուպ պա ֆէրմանը ալի սաապ. Եահեա Հայաթի բաշա հազրէթլէրիյլէ Պրուսալը Էֆթիմ էֆ. էօհտէսինտէ իհալէ օլունմըշ օլան պիր գըթա զըմրուտ մատէնինին հաւասասը իմթիյազընտան խաւէֆաց նիզամ հաֆրիյաթ իճրասըյլա իխրաճ օլունագ զալի օլունան Թաճմինէն 1000 Թօնիլաթօ զըմրուտ մատէնինին 6 այ միւտտէթլէ միւզայէտէսի պիլիհրա, Թէգտրիր իտէճէք էտմանը նօգտէն վէ Տէֆթէն վէ լիրէի Օսմ. 100 ղրշ. օլարագ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթընտէն վէզնէսինէ իթա գըլըմագ վէ ճէվէրը մէզքիւր մատէն մահալինտէ Թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ ֆիւրուխթ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ 2 քեան. սանի 312 Թարիխինտէն իթիպարէն միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա տէրօզիթօ ագչէլէրիյլէ պէրապէր Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթինէ, վէ մահալլինտէ մէրքէզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

30 քեան. էվվէլ 312

Էվգաֆը մազպութէտէն Լօրտսա վագը Ֆէթհ Բաշի Աթիգ վագֆընտան 28,800 ղրշ. պէտէլը տաշըմը Ավիրի տաշհանըլարընըն միւտտէթը իհալէսի՝ սէնէի հալիյէ չուպաթը նիհայէթինտէ խիթամ պուլաճաղը ճիհէթլէ, 313 սէնէսինտէն իթիպարէն 315 սէնէսի նիհայէթինէ գատար 3 սէնէլիկի մահալլինէ միւզայէտէյէ վազ օլունտուղը՝ Եահեա վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 1 քեան. էվվէլ 312 Թարիխ վէ 24 նումէրօլը չուգգասա պէյան օլունմըշ օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն վէ չէրաիթը իհալէյի անլամագ տըղու իսթէնիլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթասհըպըն սէնէի հալիյէ չուպաթընըն 15ինճի կիւնինէ գատար Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Նէզարէթի ճէլիլէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ տաիրէսինէ, վէ մահալլինտէ մէզքիւր Թահրիրատ վէ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

23 քեան. էվվէլ 312 10—8

Խիտավէնտիկեար վիլայէթի ճէլիլէսի տախիլինտէ քեաին Քէօթահիա սանճագընտա Էսքիշէհիր գազասընըն Մալըճա էլ հարասա Սոմաքօյէն նամ միրի օրմանընըն գէթաաթը միւնագասայէ վազ օլունմագ իճապ էտէն 10 սէնէ միւտտէթ զարֆընտա գաթ վէ իխրաճ էթտիրմէք վէ Թէգտրիր իտէճէք պէտէլլէրին էօշրիւ բէտէլ օլարագ իթմա գըլընմագ, վէ պէտէլաթը ուսմումիյէսինին 10ա Թագսիմիյլէ պէհէր սէնէյէ ասապէթ իտէն մըգտարը միւթէաավիյէն հէր այ խիթամընտա վէ սէնէվի 3 Թագսիթտէ ալընմագ իւզրէ միւզայէտէյէ վազ օլունտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն մէզքիւր օրմանըն Թահմինէն 17,500 ղրշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտան քեան. սանինին 8ինճի չարշէնպիհ կիւնինէ սաաթ 10 պուչուգա գատար հէր գաշ բարա վէ էրթէսի բէնճշէնպիհ կիւնինէ քէզալիք սաաթ 10 պուչուգա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ օլունըր իսէ գապուլ օլունաճաղընտան պինաէն, Նօգսանըյլա Թալիպ ու Թէճլիտ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը Թաարիէ Էվգաֆ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 քեան. էվվէլ 312 10—9

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի տալամը իչին Թաշ ու Թէճլիտինէ լիւզում կէօրիւնէն էվրագ վէ տէֆթէրլէրին մէճմուը 17,500 ղրշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմագտա վէ քեան. սանինին 8ինճի չարշէնպիհ կիւնինէ սաաթ 10 պուչուգա գատար հէր գաշ բարա վէ էրթէսի բէնճշէնպիհ կիւնինէ քէզալիք սաաթ 10 պուչուգա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ օլունըր իսէ գապուլ օլունաճաղընտան պինաէն, Նօգսանըյլա Թալիպ ու Թէճլիտ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը Թաարիէ Էվգաֆ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

31 քեան. էվվէլ 312 5—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէգրար իլան իլէ Թաղէիրը մուամէլաթ օլունմայա գատար, եանի Նազրա իլէ ֆիւրուխթ օլունմագ գարարը վաղ գըլընճա թէկին սարլըգ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանընըն հասըլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտիլմէսի նիզամ միւնտէրիճ Նըսֆը մէճրայի 19 ղրշ.լ վէ նըսֆը տիկէրի Եազըլընէ Էվգաֆը Հիւմայունըն սաւրէթ վէ սէրկի վէ գուրօնը իլէ ամթալըճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ ամթըլանլարըն մուաճճէլէսինին Նըսֆը մըրա 100 ղրշ.լ հիսպէթըլլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր Նըսֆը քէզալիք սաւրէթ վէ սէրկի գատարըյէ Թաշիթիա գըլընաճաղընտան, պու գաթիյէտէն սաթըլըգ Թօգտիրընտէն մուաճճէլ օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 312 սէնէսի քեան. էվվէլինին 30ինճի կիւնինտէն իթիպարէն քեան. սանինին 7ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուախամմինէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէսիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լիւզում կէլէճէկի 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր։

··40000·— Գումգաբուտա Մուհսինէ Խաթուն Նամը տիկէր Իպրահիմ Բաշա մահալլէսինտէ Չիֆթէ Կէլինլէր ճատտէսինտէ 32 վէ 34 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արատա մէգնի 6 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 228 մէթրօ պահչէ վէ Թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ, վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

··1000·· պէտէլը միւզայէտէսի 1000·— Պաղչէ Գաբուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Թաշ Խան տէրունինտէ 12 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 22 մէթրօ արատա մէգնի վէ չէհրի 20 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ օտանըն բուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

··6000·— Ֆէնէրտէ Թախթա Մինարէ մահալլէսինտէ Գազանճը սօգագընտա 3 նումէրօլը տէրունինտէ պիր պարտագը հավի Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

··5334·— Գասըմ Բաշատա Պէյաքետարի Պէյ մահալլէսինտէ Թօբխանէ ճատտէսինտէ 28 վէ 32 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 102 մէթրօ արատա մէգնի 7 օտա վէ 3 սօֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 160 ղրշ. քիրալը մուգաատէմա պիր էլէքվիմ 2 պապ մէնզիլին սուլիս հիսսէլէրի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··5000·— Պէյօղլունտա Շէյխ Իւլ Հարէմ Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Կիւլ Պաշը ճատտէսինտէ 13 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արատա մէգնի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··5000·— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Շէրպէթ խանէ սօգագընտա 24 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··22500·— Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլէր ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 108 մէթրօ արատա մէգնի ֆէվգինտէ 9 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 180 ղրշ. քիրալը միւլք մա կէտիք տախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն 3 բուպ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··3750·— Ըրկատ Բազարընտա Գուրուճէճի Հասան մահալլէսինտէ Սէրէթճի խանը տէրունինտէ ալթ գաթընտա 23 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 13 մէթրօ արատա մէգնի պիր պապ օտա կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··1000·— Էյրի Գաբուտա Մօլլա Աշգի մահալլէսինտէ Չինլի Չէշմէ Եօգուշը սօգագընտա 15 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 71 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

··2500·— Շէհզատէ Պաշընտա Գալայլըյան Աղա մահալլէսինտէ չըգմազ Գալայլըյան Աղա սօգագընտա 2 նումէրօլը տէրունինտէ պիր գույու մը միւշթէմիլ 2 յէ միւնգասէմ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 266 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 24 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··15000·— Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Մօտասի սօգագընտա 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արատա մէգնի 7 օտա վէ 3 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 տարաչայը վէ Թահթընտա տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղրշ. քիրալը պիր պապ օթէլին բուպ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··10500·— Գալաթատա Ալաճա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 262 վէ 264 միւքէրրէր 264 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 34 մէթրօ արատա մէգնի 4 օտա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··5000·— Լանկատա Չագըր Աղա մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգագընտա 39 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արատա մէգնի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··5500·— Ագսէրայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Շաքիր Բաշա սօգագընտա միւքէրրէր 4 վէ 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 95 մէթրօ արատա մէգնի 4 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 74 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը ախշապ 2 պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Հաճի Օսման։

··8000·— Խասգէօյտէ Ապտիւս Սէլամ մահալլէսինտէ Չըգալըն ճատտէսինտէ 21 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 121 մէթրօ արատա մէգնի 6 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 190 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··80000·— Խասգէօյտէ Մահմուտ Աղա մահալլէսինտէ Միրախօր Քէօշկիւ ճատտէսինտէ 37 վէ 39 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 23152 մէթրօ արատա մէգնի տէրունինտէ 12 օտա վէ 1 գույու վէ 5 պապ Թուզլա քէրխանէսինի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 200 լիրաի Օսմանի քիրալը միւլք մա կէտիք մուգատէմա պիր էլէքվիմ իքի գըթա Թուզլա հարմանընըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 40 սէհիմ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

* *

Աթիւզզիքր մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 2ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 312 սէնէսի գեան. սանինին 30ընճը կիւնինտէն իթիպարէն քեան. սանինին 7ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուախամմինէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէսիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լիւզում կէլէճէկի 2ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր։

··700000·— Գատը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Հայտար Բաշա ճատտէսինտէ 82 նումէրօլու Թախմինէն վէ Թէրպիէն 954 մէթրօ արատա մէգնի 18 օտա վէ 4 սօֆա վէ 5 սալօն գույու իլէ 3 քէպիր սօլտալը գույու վէ պիր համամ վէ պիր հավուզ վէ 138 մէթրօ մահալլէ պիր ախըր վէ 51 մէթրօ մահալլէ քիւմէս վէ 182 մէթրօ մահալլէ 2 տանէ մաթպախ մահալի վէ 2029 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ ախշապ մա միւշթէմիլաթ պիր պապ սահիլխանէնին պիւթիւնի. Հիւսնի։

··12000·— Խասգէօյտէ Մահմուտ Աղա մահալլէսինտէ Շէքէր Գույուսը սօգագընտա 25 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 71 մէթրօ արատա մէգնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 262 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··3000·— Այթը Մէրմէր գույուսինտէ Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Մէյտան սօգագընտա 38 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արատա մէգնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··2400·— Մահմուտ Բաշա Թօբ Թաշը մահալլէսինտէ Ֆէնարի Չէշմէսի սօգագընտա 16 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արատա մէգնի 4 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 228 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ ախշապ Նաթէմամ պիր պապ մէնզիլին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··5000·— Էտիրնէ Գաբուսընտա Խատիպ Սուլթան մահալլէսինտէ Չուգուր Պօսթան սօգագընտա 5 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արատա մէգնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

··5000·— Խօրխօրտա Սօֆուլար մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ միւքէրրէր 105 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արատա մէգնի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 34 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

··12000·— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Կիւլ Ճամիի մահալլէսինտէ Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 104 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 21 մէթրօ արատա մէգնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ Թահթընտա պիր պօստանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղր. քիրալը միւլք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ չիլինկիր տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Համզա։

··3000·—Մահմուտ գույուսինտէ Գօրուգ Մահմուտ մահալլէսինտէ Օտտապաշը ճատտէսինտէ 57 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արատա մէգնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 35 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

··12500·—Սարրաճխանէտէ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ Գովաճըլար ճատտէսինտէ 44 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արատա մէգնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 11 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

··30000·— Այթը Մէրմէր գույուսինտէ Սէյյիտ Էօմէր մահալլէսինտէ Սէրվի մէյտանընտա 38 նումէրօլը տէրունինտէ 4 օտա վէ 1 տօլապը գույու իլէ տիկէր իքի սագըր գույու վէ 1 ախըր վէ 1 հավուզը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1500 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 8208 մէթրօ միւլք մա կէտիք պիր գըթա պօստանըն պիւթիւնի. Նաղիֆ։

··5000·· պէտէլը միւզայէտէսի 5000·—Գալաթատա Էմիք Եէմէզ մահալլէսինտէ Գարա Մօլլա սօգագընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արատա մէգնի 1 օտա վէ 1 սօֆալը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

··18750·—Գապը Ալի գույուսինտէ Նալլը Մէսճիտ մահալլէսինտէ Աշիգլէր ճատտէսինտէ 70 վէ 72 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արատա մէգնի 10 օտա վէ 3 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 մախզէն վէ 38 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիր պուչուգ բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··6000·—Գարակէօմրիւքտէ Տէպպաղզատէ մահալլէսինտէ Բիւշուլ էֆ. սօգագընտա միւքէրրէր 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 52 մէթրօ արատա մէգնի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 31 մէթրօ պահչէյի միւշթէմիլ Նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

··4000·—Պէշիքթաշտա Գարթալ Իպրահիմ Աղա մահալլէսինտէ Տօլմա Պաղչէ ճատտէսինտէ 50 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արատա մէգնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սօֆալը միւշթէմիլ վէ չէհրի 400 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պօյաճը տիւքքեանը տէրունինտէ միւսթէգալլ 2 տանէ պօյաճը կէտիկինին 15 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։